

# UPside CCV

Bloc changement de couleur

## Manuel d'utilisation

**DRT7102**

F - 2023/06

Toute communication ou reproduction de ce document, sous quelque forme que ce soit, et toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite expresse de **Sames**.

Les descriptions et caractéristiques contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

© Sames 2014 - Notice originale

## Services



### Certification et référencement

La société **Sames** est certifiée centre de formation auprès de la DIRRECTE de la région Auvergne Rhône Alpes sous le numéro 84 38 06768 38.

Notre société dispense, tout au long de l'année, des formations permettant d'acquérir le savoir faire indispensable à la mise en oeuvre et à la maintenance de vos équipements pour en garantir durablement toutes les performances. Un catalogue est disponible sur simple demande.

[www.sames.com/france/fr/services-training.html](http://www.sames.com/france/fr/services-training.html)



### Audit de ligne

Inscrit dans un programme d'assistance technique de nos clients utilisateurs de matériels **Sames**, les audits de lignes sont destinés à vous aider à optimiser et maîtriser votre outil de production.

Notre réseau d'experts est continuellement formé et qualifié pour fournir à nos clients, une expertise technique sur les installations liquide ou poudre dans lesquelles notre matériel est intégré. L'environnement global des lignes de production est prise en compte au cours de cette vérification technique.

Une brochure est disponible en téléchargement:

[www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html](http://www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html)



### Contrat de maintenance

Un contrat de maintenance annuelle (incluant ou non les consommables devant être remplacés lors de chaque intervention) peut être envisagé avec le partenariat de **Sames**. Il est associé à un plan de maintenance préventive établi lors d'une première visite d'audit qui détaille les points de contrôle nécessaires pour garantir les performances des équipements installés.

[www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html](http://www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html)



### Hotline

[www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html](http://www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html)

## UPside CCV

1. Consignes de santé et de sécurité	6
1.1. Marquage	6
1.2. Analyse simplifiée des sources potentielles d'inflammation selon la norme EN 80079-36	6
1.3. Signification des pictogrammes	7
1.4. Précautions d'utilisation	8
1.5. Avertissements	8
2. Description	9
2.1. Présentation des différents éléments	9
2.1.1. UPside CCV, circuit en ligne	10
2.1.2. UPside CCV, installation type sélection A/B	11
2.1.3. UPside CCV, circuit en "U"	12
2.1.4. Upside CCV, double circuit	13
2.2. Caractéristiques	14
3. Fonctionnement	15
4. Outils	16
5. Installation	19
5.1. Installation raccord UPside et tuyau sur module UPside CCV	19
5.2. Préconisations d'installation sur ensemble coince bulle	20
6. Maintenance	21
6.1. Tableau récapitulatif de maintenance	21
6.2. Entretien	21
6.2.1. Procédure A: Nettoyage extérieur	21
6.3. Remplacement	21
6.3.1. Procédure B: remplacement module UPside CCV	21
6.3.2. Procédure C: Remplacement joint plat	22
6.3.3. Procédure D: Remplacement de la vanne	23
6.3.4. Procédure E: Remplacement raccord et tuyau	24
6.3.5. Procédure F: Maintenance régulateur	25
7. Incidents - Dépannage	26
8. Pièces de rechange	27
8.1. UPside CCV avec recirculation	28
8.2. UPside CCV sans recirculation	29
8.3. UPside CCV, rinçage fermé arrière	30
8.3.1. Rinçage ouvert	31
8.4. UPside CCV, rinçage fermé avant	32
8.4.1. Upside CCV, fermé avant sans vanne	33
8.5. Accessoires	34
8.5.1. Bloc régulateur	34
8.5.2. Régulateur compact	35
8.5.3. Bloc régulateur 2 capteurs	38
8.5.4. Capteurs PPS	40

8.5.5. Module shunt pompe.....	40
8.5.6. PaintSave bride pompe sans capteur.....	41
8.5.7. Module connexion arrière / purge .....	41
8.5.8. Bloc de sélection .....	42
8.5.9. Blocs de jonction .....	43
8.5.10. Bloc support sortie simple .....	45
8.5.11. Bloc jonction arrière montage en "U" .....	45
8.5.12. Bloc jonction avant Upside .....	46
8.5.13. Raccord de jonction .....	46
8.5.14. Ressort pour ensemble coince bulle pour circuit en ligne.....	47
8.5.15. Cale Upside .....	47
8.5.16. Support Upside CCV .....	48
8.5.17. Mélangeurs statiques.....	49
8.6. UPvannes .....	50
8.6.1. Upvanne standard.....	50
8.6.2. Upvanne 2K à soufflet.....	50
8.7. Raccords UPSide pour alimentation modules UPSide .....	51
8.7.1. Raccords métriques .....	51
8.7.2. Raccords fractionnels .....	52
8.8. Raccord mini rack pour modules UPSide .....	53
8.9. Raccords pour modules d'extrémité .....	54
8.10. Clapet anti retour pour module UPSide CCV air .....	54
9. Historique des indices de révision - - - - -	55
10. Annexes - - - - -	56
10.1. Déclarations UE et UK de conformité .....	56

## 1. Consignes de santé et de sécurité

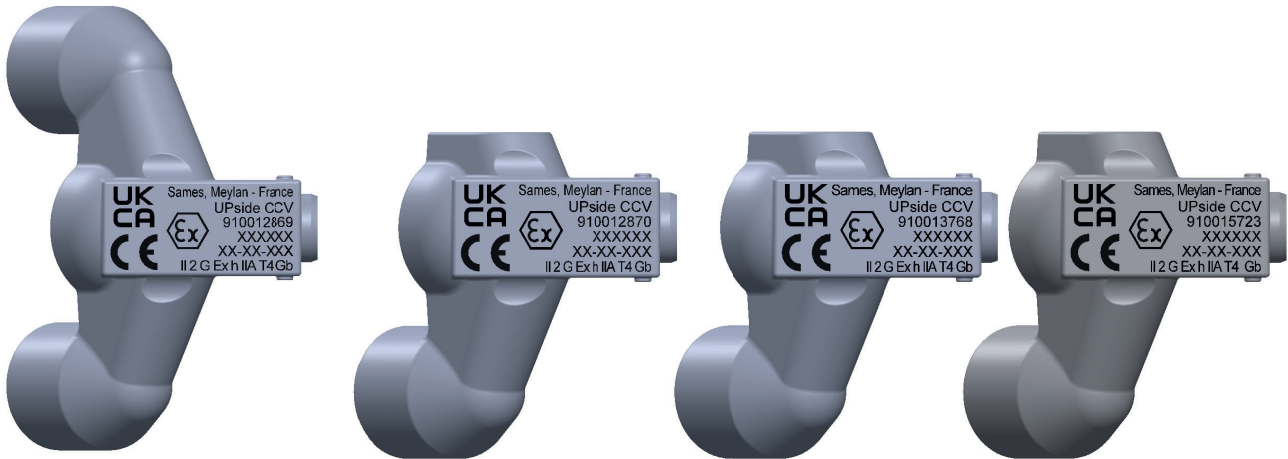
Cette notice comporte des liens vers les notices d'utilisation suivantes :

- [voir DRT7158](#) pour le capteur PPS.

### 1.1. Marquage

Cet équipement est conçu conformément aux directives ATEX 2014/34/UE et SI 2016 No. 1107 et est prévu pour une utilisation en zone 1.

Le mode de protection appliqué est la sécurité par construction.



4 références génériques:

- **910012869**: UPSide CCV, module avec recirculation
- **910012870**: UPSide CCV, module sans recirculation
- **910013768**: UPSide CCV, module rinçage fermé arrière
- **910015723**: UPSide CCV, module rinçage fermé avant

### 1.2. Analyse simplifiée des sources potentielles d'inflammation selon la norme EN 80079-36

Risque d'inflammation		Mesures appliquées pour empêcher la source d'inflammation de devenir effective
Source potentielle d'inflammation	Description / Cause essentielle (Quelles sont les conditions à l'origine du risque d'inflammation)	Description de la mesure appliquée
Surface chaude	Echauffement par rayonnement avec l'ensemble moteur + pompe ou par frottement mécanique dans la vanne de l'ensemble pointeau	Choix d'un ensemble moteur + pompe ayant une température max. de surface de T4. Echauffement dans la vanne très faible dû aux faibles longueurs, vitesse de déplacement et fréquence de fonctionnement
Electricité statique	Décharge électrostatique due à une masse flottante	Bloc changeur et raccords en métal, continuité électrique assurée, mise à la terre de l'ensemble dimension faible des vannes en POM C

### 1.3. Signification des pictogrammes

				
Danger Electricité	Danger Démarrage automatique	Danger Surface chaude	Danger Matières explosives	Danger Général
				
Danger Haute pression	Danger Ecrasement des mains	Danger Atmosphères explosives	Danger Matières inflammables	Danger Substance corrosive
				
Danger Matières toxiques	Danger Produits nocifs	Interdiction aux personnes portant un stimulateur cardiaque	Protection auditive obligatoire	Visière de protection obligatoire
				
Protection des voies respiratoires obligatoire	Chaussures de sécurité obligatoire	Vêtements de protection obligatoires	Gants de protection obligatoires	Casque de protection obligatoire
				
Lunettes de protection opaques obligatoire	Obligation Générale	Mise à la terre obligatoire	Consulter la notice d'instructions	

## 1.4. Précautions d'utilisation

Ce document contient des informations que tout opérateur doit connaître et comprendre avant d'utiliser le bloc **Upside CCV**. Ces informations ont pour but de signaler les situations qui peuvent engendrer des dommages graves et d'indiquer les précautions à prendre pour les éviter.



**Avant d'utiliser l'équipement, s'assurer que tous les opérateurs:**



- ont bien été préalablement formés par la société Sames ou par ses Distributeurs agréés par elle à cet effet.



- ont lu et compris le Manuel d'Emploi ainsi que toutes les règles d'installation et d'utilisation énumérées ci-dessous.

Il appartient au Responsable d'atelier des opérateurs de s'en assurer et de veiller également que tous les opérateurs ont lu et compris les manuels d'emploi des équipements électriques périphériques présents dans le périmètre de la pulvérisation.

## 1.5. Avertissements



Il est impératif que toute personne portant un stimulateur cardiaque n'utilise pas l'équipement et n'entre pas dans la zone de pulvérisation. En effet, la haute tension peut entraîner un dysfonctionnement du stimulateur cardiaque.



Cet équipement peut être dangereux s'il n'est pas utilisé, démonté et remonté conformément aux règles précisées dans ce manuel et dans toute Norme Européenne ou règlement national de sécurité applicable.



Le bon fonctionnement du matériel n'est garanti qu'avec l'emploi de pièces de rechange d'origine distribuées par Sames.



Avant la mise en service de l'installation, il est conseillé de resserrer les Upvannes 2K à l'aide de l'outil (Réf.: 910033427), [voir § 6.3.3 page 23](#).



Avant toute intervention sur un élément, il est impératif de rincer le circuit et d'évacuer toute pression (air et produit) résiduelle.



## 2. Description

Le bloc "UPside CCV" est un bloc changeur de teinte compact et modulaire qui est conçu pour être installé dans le bras du robot au plus près du pulvérisateur. Cela permet de minimiser les pertes de produit et d'optimiser les temps lors des changements de teinte. Sa conception lui permet un assemblage de N modules installés sur deux tirants de longueur variant en fonction du nombre de teintes voulu. L'étanchéité au niveau du passage du produit est assurée par un joint plat.

Chaque module permet, par l'intermédiaire d'une vanne "UPvanne", la sélection rapide des produits (peinture, air ou solvant). Des modules peuvent être ajoutés ou enlevés du bloc suivant les besoins.

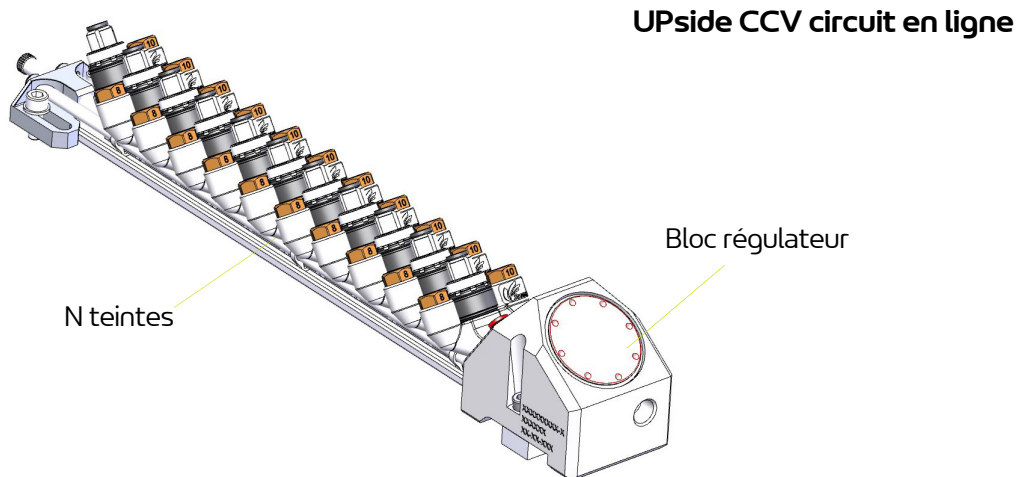
### 2.1. Présentation des différents éléments

- **UPside CCV avec recirculation** ([voir § 8.1 page 28](#)): utilisation standard, 1 module par teinte, 1 vanne par module.  
Vanne fermée, le fluide contenu dans le circuit en amont de la vanne est en circulation permanente évitant ainsi les problèmes de sédimentation.  
**Nota:** L'alimentation peinture (tuyau le plus gros) est usuellement réalisée par le piquage avec logo **Sames**, la recirculation par le conduit opposé.
- **UPside CCV sans recirculation** ([voir § 8.2 page 29](#)): utilisation standard, 1 module par teinte, 1 vanne par module.  
Vanne fermée, le fluide contenu dans le circuit en amont de la vanne est statique.
- **UPside CCV fermé arrière** ([voir § 8.3 page 30](#)): utilisé à chaque extrémité arrière des n modules. Permet le rinçage du circuit et le serrage mécanique de l'ensemble des modules.
- **UPside CCV fermé avant** ([voir § 8.4 page 32](#)): utilisé à chaque extrémité avant des n modules pour les circuits en "U" monté obligatoirement avec le module support sortie simple. Permet le rinçage du circuit.
- **Module de sélection** ([voir § 8.5.8 page 42](#)): utilisé pour sélectionner les voies pour les double circuits (fonction au niveau de l'automate). Réduit la consommation de produits et la longueur utile.
- **Module régulateur** ([voir § 8.5.1 page 34](#) et [voir § 8.5.3 page 38](#)): utilisé dans le cas d'une antenne peinture avec pompe avec surveillance du couple moteur. Il permet également d'optimiser les débits de pulvérisation.
- **Module shunt pompe** ([voir § 8.5.5 page 40](#)): utilisé pour remplacer le circuit pompe sous le régulateur (installation sans pompe).
- **Module de connexion purge** ([voir § 8.5.6 page 41](#)): utilisé pour alimenter un régulateur **UPside** déporté ou un bloc changement de teinte **UPside** (alimentation/purge par l'arrière).
- **Module support sortie simple** ([voir § 8.5.10 page 45](#)): utilisé sur tous les modules à l'exception du module **UPside CCV fermé avant**. Permet de réaliser la fixation sortie du circuit en "U".
- **Module jonction directe pompe** ([voir § 8.5.9 page 43](#)): utilisé avec une pompe. Permet de sortir directement sur la pompe sans passer par le régulateur.
- **Raccord de jonction** ([voir § 8.5.13 page 46](#)): permet de mettre en série deux modules **UPside CCV** (avec ou sans recirculation) afin de réaliser deux circuits distincts alimentés par une seule teinte. Cette configuration permet de travailler en temps masqué sur les pulvérisateurs double circuits.

Les configurations ci-dessous sont données à titre d'exemple, les ensembles sont modulaires en fonction de l'installation et le nombre de teintes est ajustable.

**Nota:** Le sens d'écoulement du produit se fait depuis l'arrière (circulating) vers l'avant (pulvérisateur).

## 2.1.1. Upside CCV, circuit en ligne



**Remarque:** Montage standard, le circuit en ligne est utilisé pour des installations allant jusqu'à douze teintes. Il est possible d'aller jusqu'à 24 teintes sous réserve de compatibilité avec les temps de cycles de l'installation. Le montage présenté comprend 10 teintes + 1 bloc de purge.



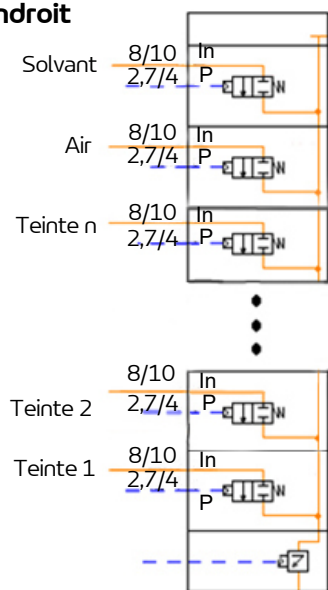
**Pour tous les types de montage, le nombre de teintes maxi. est indiqué pour un temps de changement de teinte indicatif de 12s.**

Encombrement en mm	L 443 x l 60 x H 81,5
--------------------	-----------------------

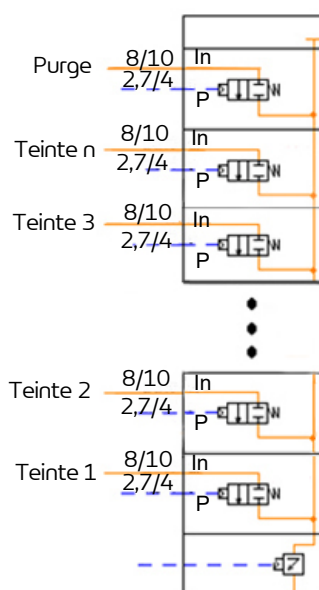
Le pas d'un module est de 25 mm, à ajouter ou à soustraire en fonction du nombre de teintes de l'installation.

**Exemple:**

### Rinçage à l'endroit

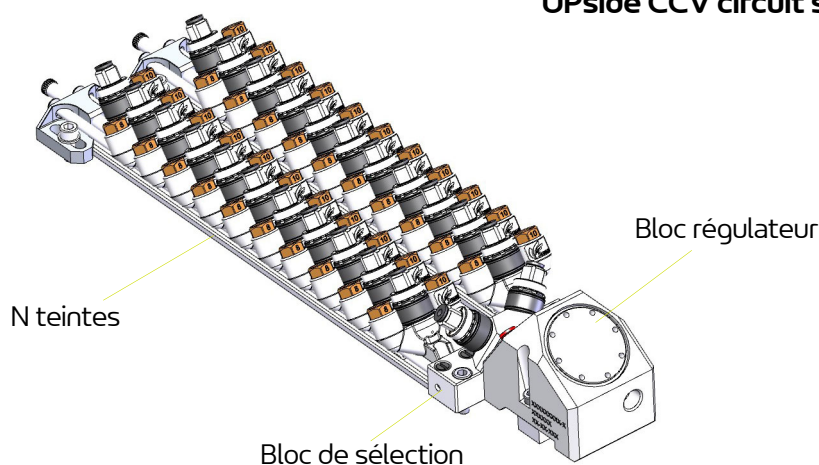


### Rinçage à l'envers



2.1.2. UPside CCV, installation type sélection A/B

**UPside CCV circuit sélection A/B**

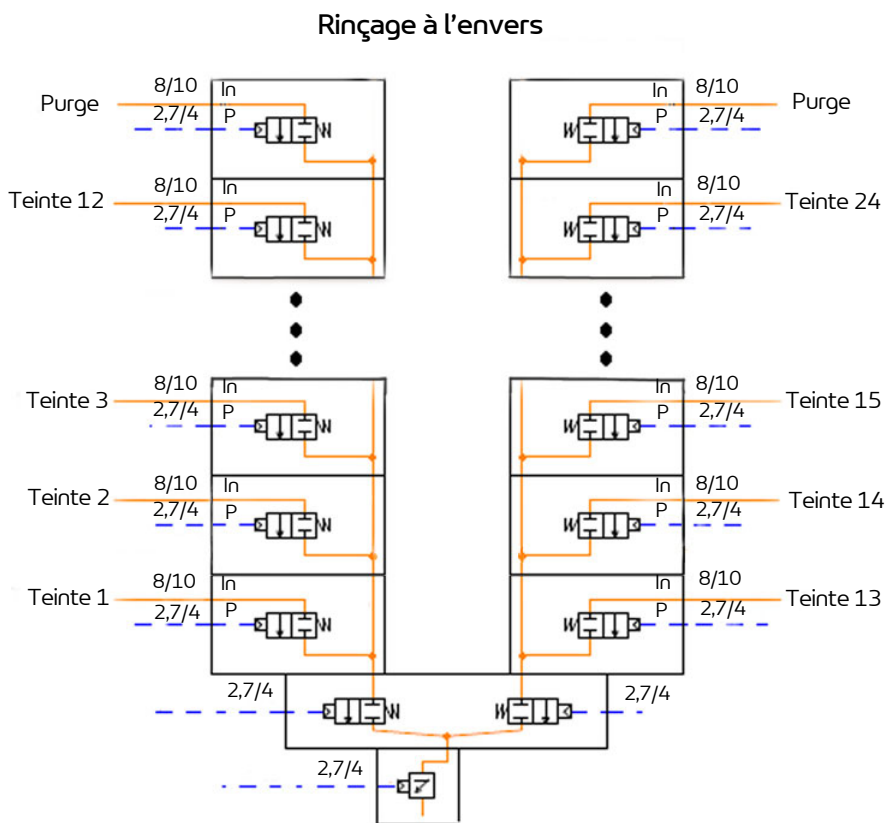


Il permet d'augmenter le nombre de teintes tout en réduisant le temps de rinçage et la consommation de produit. La sélection des voies A ou B se fait par l'automate. il est préconisé pour des installations allant jusqu'à 2 x 12 teintes différentes.

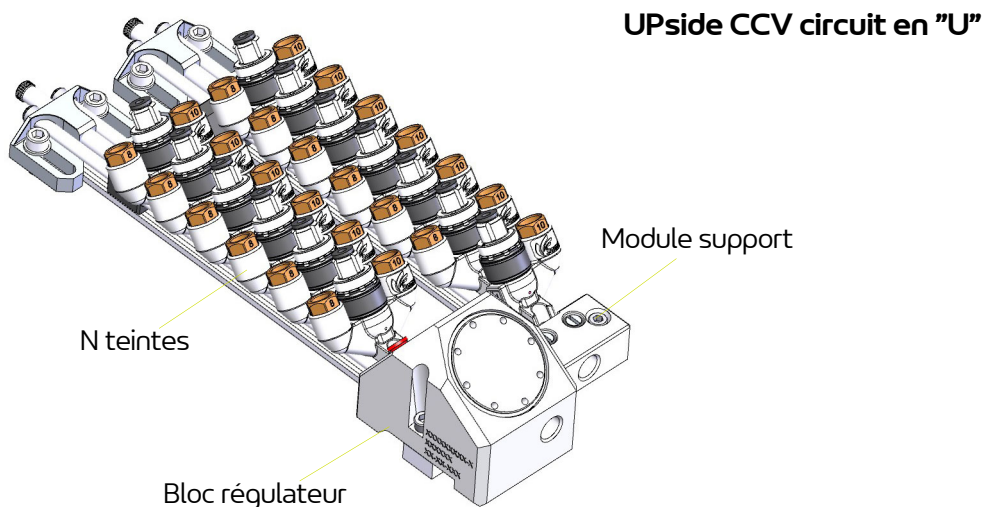
Le montage présenté comprend 2 x 10 teintes + blocs purge en sélection A/B.

Encombrement en mm	L 473 x l 113 x H 81,5
--------------------	------------------------

Exemple:



2.1.3. UPside CCV, circuit en "U"



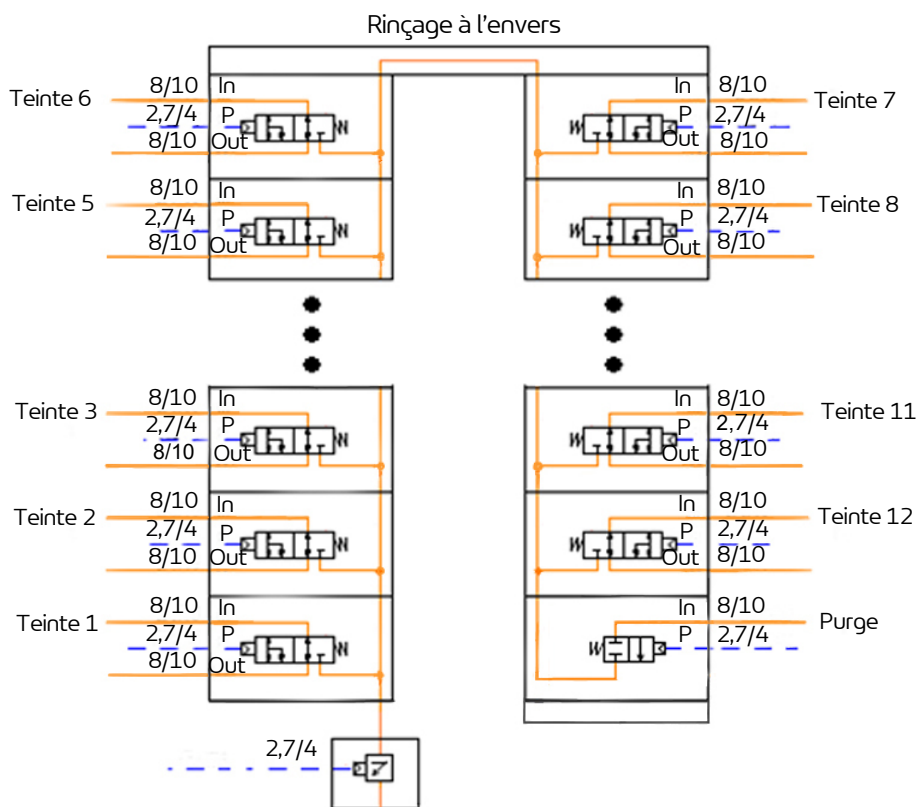
Les performances sont identiques au montage en ligne ayant le même nombre de teintes, il permet d'optimiser l'encombrement dans le bras du robot.

Le montage présenté comprend 12 teintes + 1 bloc de purge par rangée.

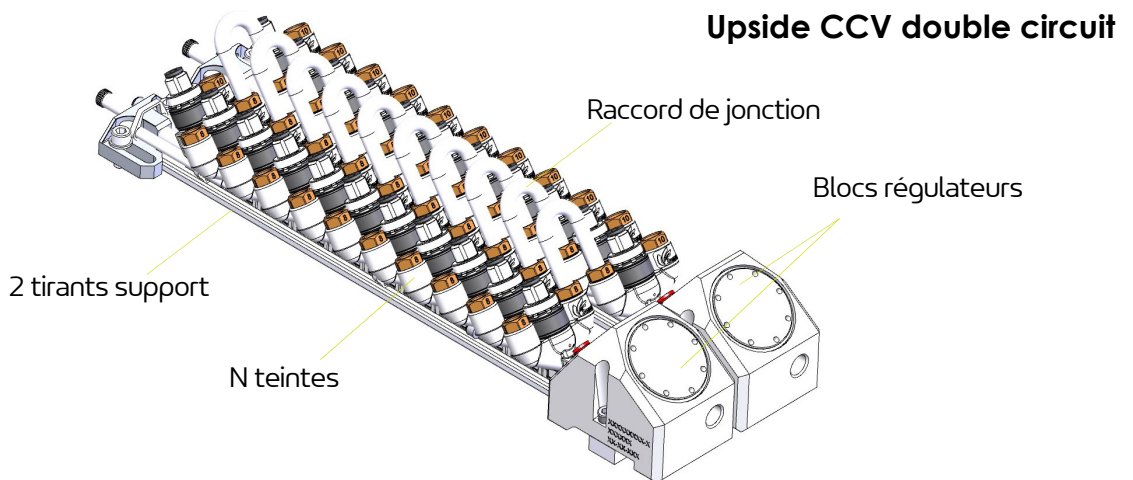
Le nombre de teintes sur chaque rangée n'est pas obligatoirement égal et peut être adapté en fonction de l'installation.

Encombrement en mm	L 340 x l 118 x H 81.5
--------------------	------------------------

Exemple:



2.1.4. Upside CCV, double circuit

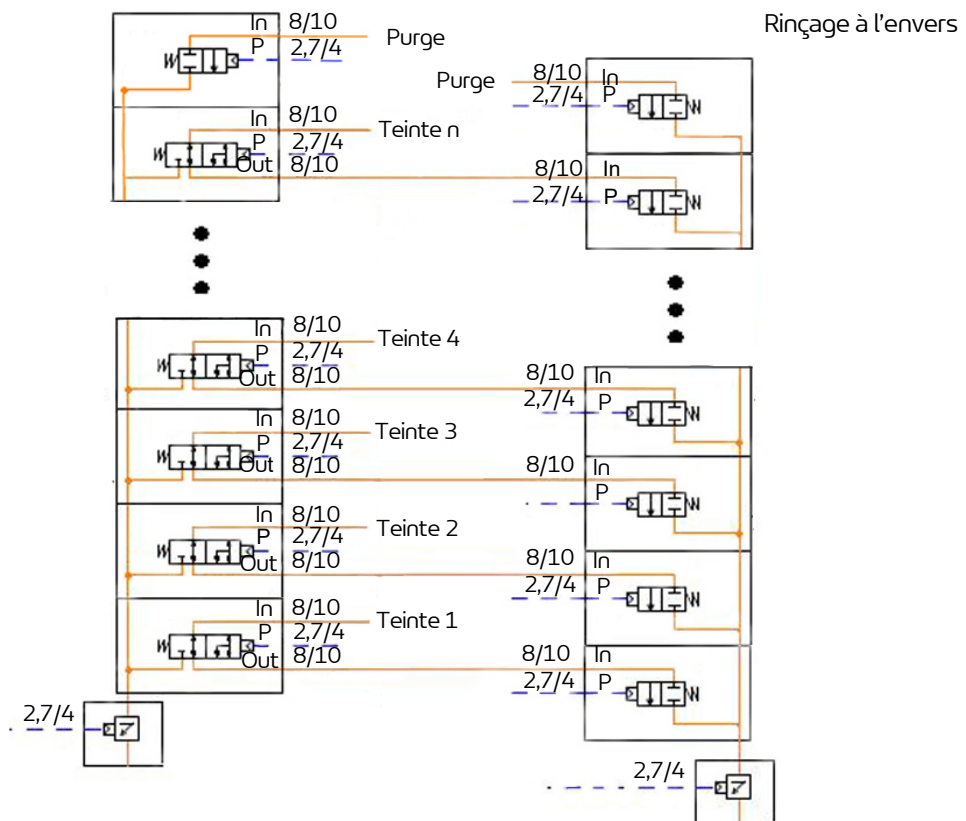


Utilisé avec les pulvérisateurs double circuit, il permet de travailler en temps masqué. Une seule alimentation peinture est nécessaire pour 2 antennes peinture indépendantes. Il est préconisé pour des installations allant jusqu'à 12 teintes.

Le montage présenté comprend 10 teintes différentes + 1 module purge par rangée.

Encombrement en mm	L 443 x l 123 x H 81.5
--------------------	------------------------

Exemple:



## 2.2. Caractéristiques

Peinture		
	Débit	50 à 2000 cc/min max (selon peinture)
	Pression maximale	20 bar
	Pression maximale sur circuit 2K	8 bar
	Viscosité produit solvanté (SB)	20 à 50 secondes - coupe FORD # 4
		20 à 45 secondes - coupe AFNOR # 4
	Viscosité produit à base d'eau (WB)	200 mPa.s à 250s <sup>-1</sup>
Pression d'air		
	Pilotage vanne	5 bar mini. - 8 bar maxi
Qualité de l'air		
	<b>Filtration air sec, sans huile ni poussière selon norme NF ISO 8573-1</b>	
	Point de rosée maximal à 5,5 bar (80 psi)	Classe 2 soit - 40° C (-40° F)
	Granulométrie maximale des polluants solides (Autres)	Classe 3 soit Ø 5 µm
	Concentration maximale en huile	Classe 1 soit 0,01 mg / m <sub>0</sub> <sup>3</sup> *
	Concentration maximale en polluants solides	1 mg / m <sub>0</sub> <sup>3</sup> *
Masse		
	UPside CCV avec recirculation équipé de 2 raccords 8/10 et UPvanne	101 g
	UPside CCV sans recirculation équipé de 1 raccord 8/10 et UPvanne	78 g
Encombrement		
	UPside CCV avec recirculation équipé de 2 raccords 8/10	Pas 25 mm, largeur 55,5 mm, hauteur 48 mm
	UPside CCV sans recirculation équipé de 1 raccord 8/10	Pas 25 mm, largeur 40 mm, hauteur 48 mm

Nota:

\* m<sub>0</sub><sup>3</sup> valeurs données pour une température de 20 °C (68°F) et à la pression atmosphérique (1013 mbar).

### Temps de réponse des UPvannes:

Longueur pilotage UPvanne en m	Temps de réponse à la montée en ms (ouverture complète)	Temps de réponse à la descente en ms (fermeture complète)
3	60	85
8	160	200
12	270	370
20	480	600

### 3. Fonctionnement

Chaque module UPSide supporte une vanne UPvanne, qui peut être utilisée pour l'alimentation en air, en solvant ou en teinte de circuit fluide. Il permet éventuellement de diriger le produit vers un circuit de purge.

La sélection du fluide dans un bloc "UPside CCV" se fait par l'intermédiaire des vannes "UPvanne", sachant que pour l'ensemble du bloc, une seule vanne de teinte doit être en position ouverte simultanément.

La commande pneumatique de l'ouverture et de la fermeture de chaque vanne se fait à partir d'une électrovanne, via le tuyau de pilotage situé sur le dessus de la vanne.

A chaque changement de couleur, un cycle de rinçage doit être effectué en pilotant successivement les vannes de solvant et d'air.



**L'ouverture simultanée des vannes d'air et de solvant doit être interdite par l'automatisme, afin de ne pas créer de remontée d'un produit vers l'autre. Un clapet anti-retour doit être placé, par sécurité, sur l'arrivée d'air en amont de la UPvanne.**

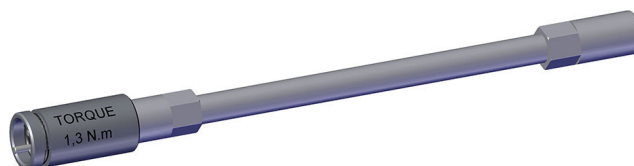
Au repos, les vannes sont fermées. Le produit qui arrive en amont ne peut s'écouler par l'orifice, mais continue à circuler vers le retour du circulant dans le cas d'un module UPSide avec recirculation.

A la mise sous pression de l'air de commande de la vanne, le piston comprime le ressort ce qui tire l'axe et le pointeau vers l'arrière, permettant ainsi au produit de s'écouler vers la sortie à travers le siège du module.

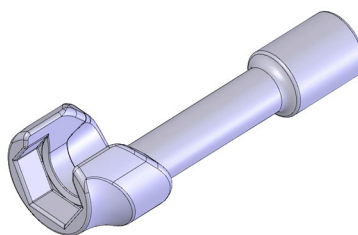
Un trou de détection situé sur le côté du module UPSide est prévu en cas de fuite.

#### 4. Outils

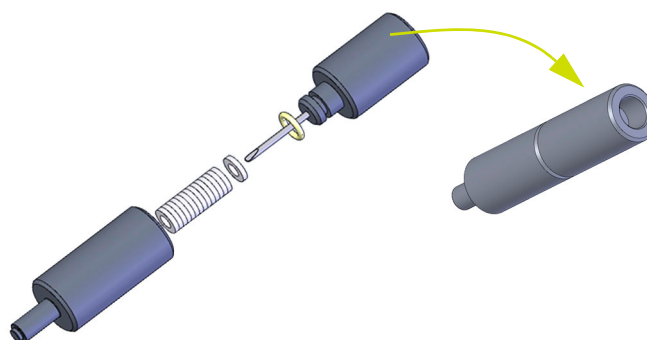
Un kit outil est disponible (Réf.: 910017708) comprenant les outils listés ci-dessous:



Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
910033427	Outil pour clé dynamométrique pour montage/démontage Upvanne	1	1

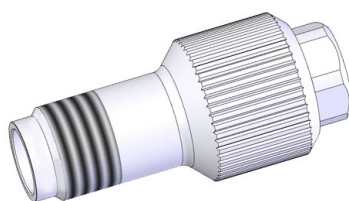


Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
910018362	Clé pour montage / démontage raccord	1	1



Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
910015840	Outil montage / extraction joint plat et jauge montage tuyau	1	1





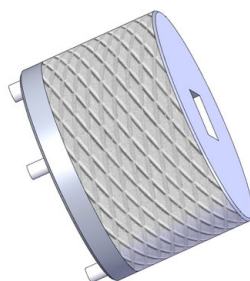
Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
900010965	Outil montage tétines raccords UPSide	1	1



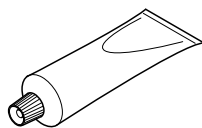
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
1	240000292	Jeu extracteur de tétines	1	1
2	240000293	Porte outil à cliquet	1	1
	240000294		1	1



Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
741015	Clé de démontage écrou de régulateur	1	1



Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
1403479	Outil automatique de serrage écrou de régulateur	1	1



DES00685

Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
H1GMIN017	Vaseline blanche (100 ml)	1	1



Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
F6RXZZ129	Pâte blanche PTFE	1	1

**Autres outils et accessoires nécessaires:**

Il est recommandé de posséder les outils listés ci-dessous pour l'installation et la maintenance du produit.

- Coupe tubes (Réf.: W3SCTU002).
- Poignée tourne vis 1/4 (Réf.: 240000343).
- Clés Allen (4, 5 mm).
- Clés plates (13 et 19 mm).
- Pince universelle.
- Clé dynamométrique.
- Tournevis (petit).

## 5. Installation

### 5.1. Installation raccord UPside et tuyau sur module UPside CCV

- Placer la tétine équipée de son joint sur l'outil (Réf.: 900010965) ou directement au fond du corps. Graisser l'outil, surface d'appui et filetage à l'aide de la pâte PTFE (Réf.: F6RXZZ129) avant de sertir la tétine.



- Visser la tétine dans le module au couple de 18 N.m.



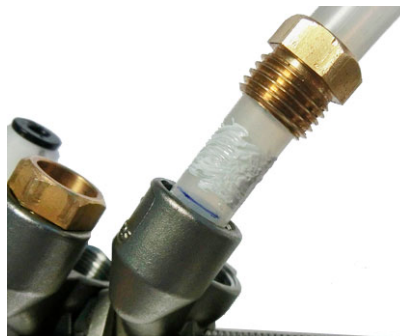
- Mettre en butée le tuyau dans l'outil sur le premier épaulement (Réf.: 910015840) et faire un repère. Placer l'écrou de raccord sur le tuyau.



Enduire de pâte PTFE (Réf.: F6RXZZ129) le tuyau sur une longueur de 1 cm. Il est impératif de ne pas recouvrir le repère.



- Enfoncer le tuyau dans le module jusqu'au repère.



- Visser l'écrou de raccord avec l'outil (Réf.: 910018362) au couple de 11 N.m.



## 5.2. Préconisations d'installation sur ensemble coince bulle

Calcul longueur tuyau 4/6 coince bulle
Calcul simplifié: longueur mini de tuyau 4/6 PTFE en cm = 1/2 nombre total de modules de l'antenne
Exemple pour 12 modules : $12 \times 0,5 = 6$ cm minimum
Cas particulier circuit «U»: ajouter 4 modules dans le calcul pour la jonction arrière

## 6. Maintenance



Avant toute intervention, se référer aux consignes de santé et sécurité ([voir § 1.5 page 8](#)).

### 6.1. Tableau récapitulatif de maintenance

Procédure	Détail	Durée	Fréquence
<b>Entretien</b>			
<b>A</b>	Nettoyage extérieur du module UPSide CCV	3 min	<a href="#">voir § 6.2.1 page 21</a>
<b>Remplacement</b>			
<b>B</b>	Remplacement module UPSide CCV	10 min	-
<b>C</b>	Remplacement joint plat	10 min	-
<b>D</b>	Remplacement de la vanne	5 min	-
<b>E</b>	Remplacement raccord et tuyau	15 min*	-
<b>F</b>	Maintenance régulateur	10 min	-

\* dépend de l'accastillage du robot.

### 6.2. Entretien

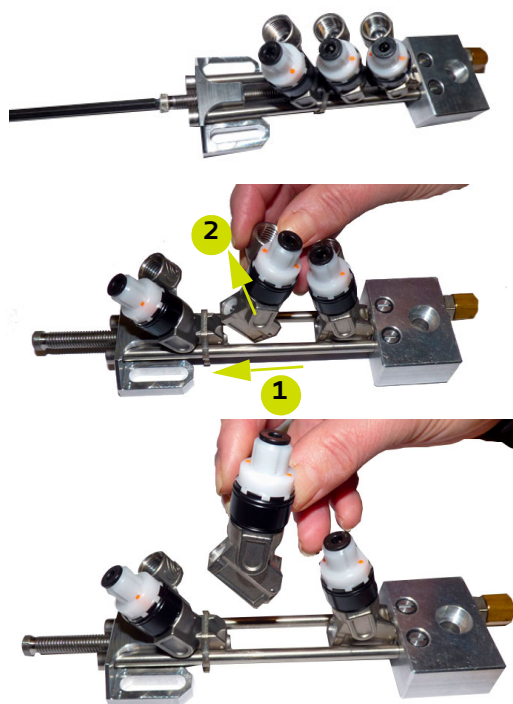
#### 6.2.1. Procédure A: Nettoyage extérieur

A chaque changement de protection du bras du robot, vérifier l'état de propreté du bloc UPSide CCV. Si nécessaire, à l'aide d'un chiffon humidifié d'un solvant approprié nettoyer le bloc puis sécher à l'air comprimé.

### 6.3. Remplacement

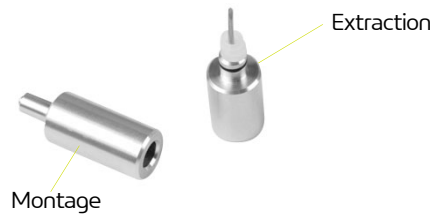
#### 6.3.1. Procédure B: remplacement module UPSide CCV

- Retirer les tuyaux du bloc concerné.  
A l'aide d'une clé Allen de 5, dévisser la vis du kit de fixation arrière.  
Reculer suffisamment la vis afin de pouvoir séparer les modules.
- Désolidariser le module et le retirer des tirants.
- Pour le remontage, procéder en sens inverse.  
Serrer la vis arrière au couple de 9 N.m en ayant préalablement enduit le filetage de pâte PTFE (Réf.: F6RXZZ129).



### 6.3.2. Procédure C: Remplacement joint plat

- Séparer la partie extraction de la partie montage de l'outil (Réf.: 910015840).



- Extraire le joint avec l'outil côté extraction.



**A chaque extraction du joint, le remplacer systématiquement.**



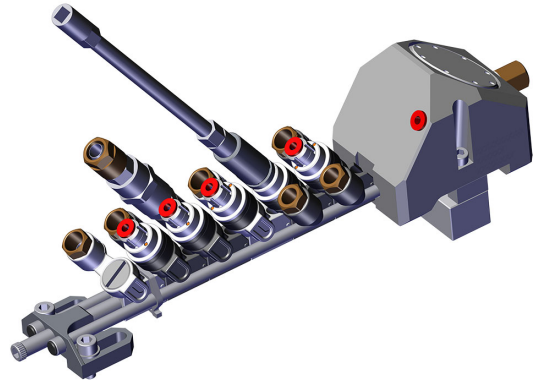
#### Remplacement du joint:

- Maintenir le nouveau joint plat sur l'outil puis l'enfoncer jusqu'en butée dans le bloc.

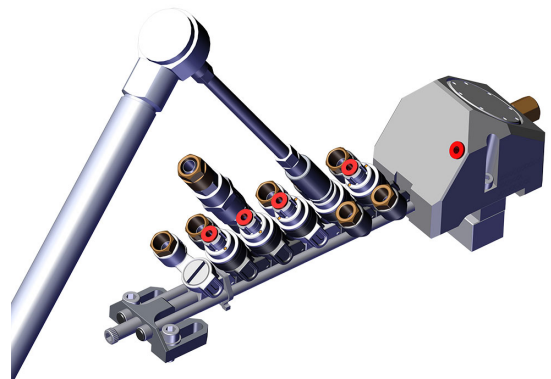


### 6.3.3. Procédure D: Remplacement de la vanne

- Positionner l'outil (Réf.: 910033427) sur la vanne, desserrer la vanne et la retirer.



**Si la vanne est bloquée**, insérer une clé dynamométrique à l'arrière de l'outil Réf.: 910033427. Placer l'ensemble sur la vanne et dévisser.

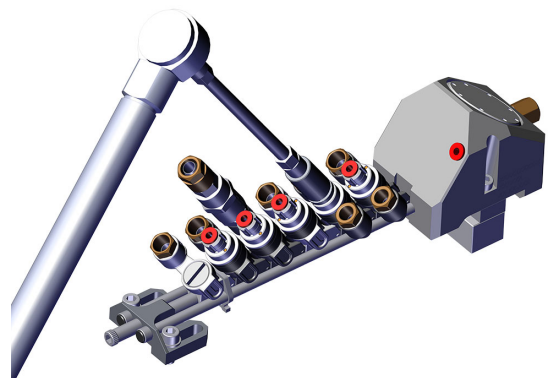
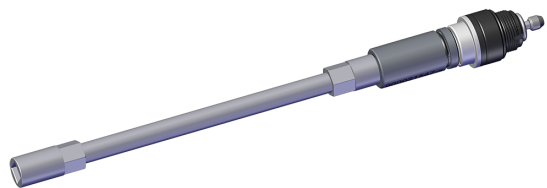


#### Installation d'une vanne sur un module UPSide:



**Il est recommandé, lors du montage, de passer un film de vaseline (Réf.: H1GMIN017) sur le filetage de la vanne.**

- Placer la vanne sur l'outil. Vérifier la présence du joint torique sur la partie inférieure de la vanne. Mettre en place la vanne dans le bloc.
- Insérer une clé dynamométrique à l'arrière de l'outil Réf.: 910033427 et serrer la vanne au couple de serrage indiqué sur l'outil.



#### 6.3.4. Procédure E: Remplacement raccord et tuyau

- Dévisser l'écrou du raccord à l'aide de l'outil (Réf.: 910018362) et retirer le tuyau du bloc. Remplacer le tuyau.



- Dévisser la tétine à l'aide de l'extracteur approprié.



- Sortir la tétine du module.



- A l'aide d'une pince universelle, dévisser la tétine de l'extracteur. Après démontage, remplacer systématiquement la tétine et son joint.



**Remontage:** [voir § 5.1 page 19.](#)

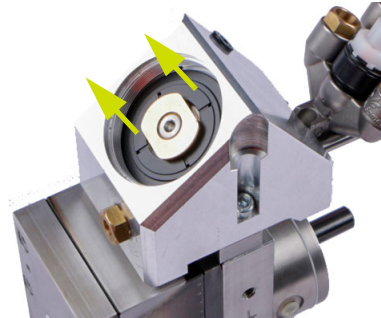


## 6.3.5. Procédure F: Maintenance régulateur

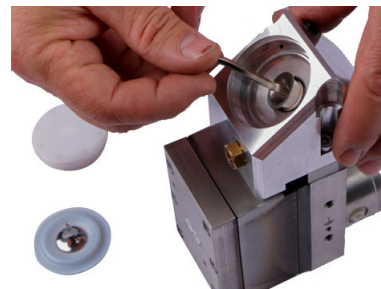
- Desserrer l'écrou du régulateur à l'aide de l'outil (Réf.: 741015) et l'enlever.



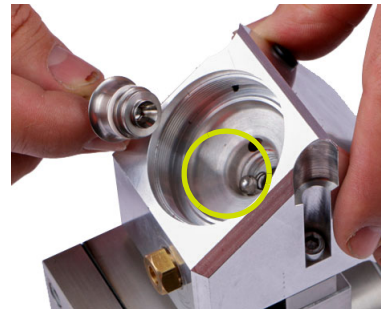
- Sortir délicatement le kit membrane à l'aide d'une pince fine.



- Dévisser le siège à l'aide d'une clé Allen de 4 et le retirer.



- Sortir la bille et le ressort à l'aide d'une pince fine.



**Remplacer le joint torique à chaque démontage du siège.**



**A chaque démontage du régulateur, nettoyer tous les composants à l'aide d'un chiffon humidifié de solvant puis sécher à l'air comprimé.**



**Vérifier l'état de la membrane, la remplacer si nécessaire.**

Pour le remontage: procéder en sens inverse:

- Serrer le siège du régulateur au couple de 8 N.m.
- Serrer l'écrou du régulateur au couple de 18 N.m avec l'outil (Réf.: 1403479) et une clé dynamométrique.



### 6.3.5.1. Maintenance kit membrane

- Maintenir l'écrou du kit membrane en utilisant une clé plate de 19.
- Dévisser le presse membrane avec une clé Allen de 4.



- Déposer la membrane.



- **Pour le remontage**, procéder en sens inverse:  
 Installer la membrane sur le presse membrane. L'onde de la membrane est montée côté produit. Mettre en place la rondelle d'appui.  
 Mettre en place le disque de maintien (côté plat sur la membrane).  
 Serrer le presse membrane ainsi que le disque de maintien au couple de 10 N.m

## 7. Incidents - Dépannage

Symptômes	Causes possibles	Remèdes
Les modules ne sont plus étanches entre eux	Le joint plat entre les modules est défectueux	Démonter le module en cause et remplacer le joint.
Un écoulement de fluide dans le canal principal se produit vanne fermée	La vanne est défectueuse.	Remplacer la vanne
Un module fuit sur le devant du trou de détection de fuite	La vanne du module n'est plus étanche.	Remplacer la vanne
Un module fuit à la base visible de la vanne	La vanne du module n'est plus étanche.	Remplacer la vanne
Une remontée de peinture se fait par la culasse de la vanne	La vanne du module n'est plus étanche.	Remplacer la vanne

## 8. Pièces de rechange

Les pièces de rechange sont classées en 2 catégories distinctes:

- **Les pièces de 1ère urgence:**

Les pièces de 1ère urgence sont des éléments stratégiques qui ne sont pas nécessairement des consommables mais qui en cas de défaillance interdisent le fonctionnement de l'appareil.

En fonction de l'engagement de la ligne peinture et des cadences de production imposées, les pièces de 1ère urgence ne sont pas nécessairement tenues à disposition dans le stock du client.

En effet si une interruption du flux de production est possible, le stockage n'est pas nécessaire.

En revanche, si l'arrêt n'est pas envisageable, les pièces de 1ère urgence seront maintenues en stock.

- **Les pièces d'usure:**

Les pièces d'usure sont des éléments consommables tels que des joints toriques qui subissent une dégradation régulière et étalée dans le temps, au cours du fonctionnement normal de l'installation. Il convient donc de remplacer celles-ci selon un fréquentiel défini et adapté au temps de fonctionnement de l'installation. Les pièces d'usure devront donc être tenues à disposition dans le stock du client.

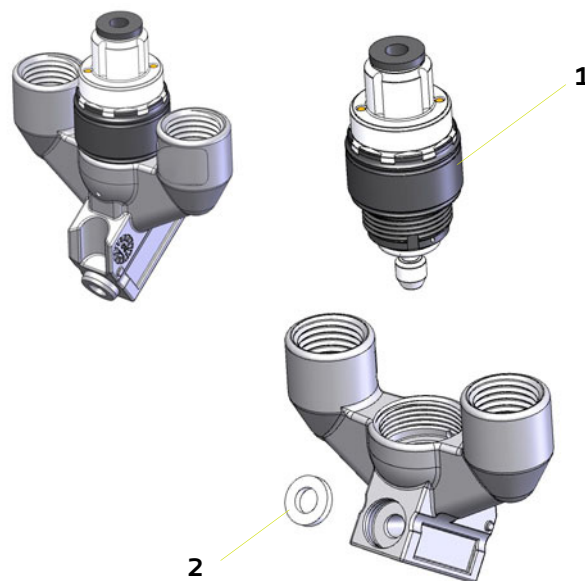


**Afin de garantir un montage optimum, les pièces de rechange doivent être stockées à une température proche de leur température d'utilisation. Dans le cas contraire, un temps d'attente suffisant doit être observé avant l'installation, pour que tous les éléments soient assemblés à la même température.**



**La performance des blocs UPside CCV n'est garantie qu'avec l'utilisation des raccords spécifiques Sames.**

### 8.1. UPside CCV avec recirculation



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910012869S	UPside CCV avec recirculation équipé	1	1	-
1	910012239S	UPvanne, vanne de pilotage <a href="#">(voir § 8.6.1 page 50)</a>	1	1	1
2	900010461	Joint plat PEHD	1	1	1

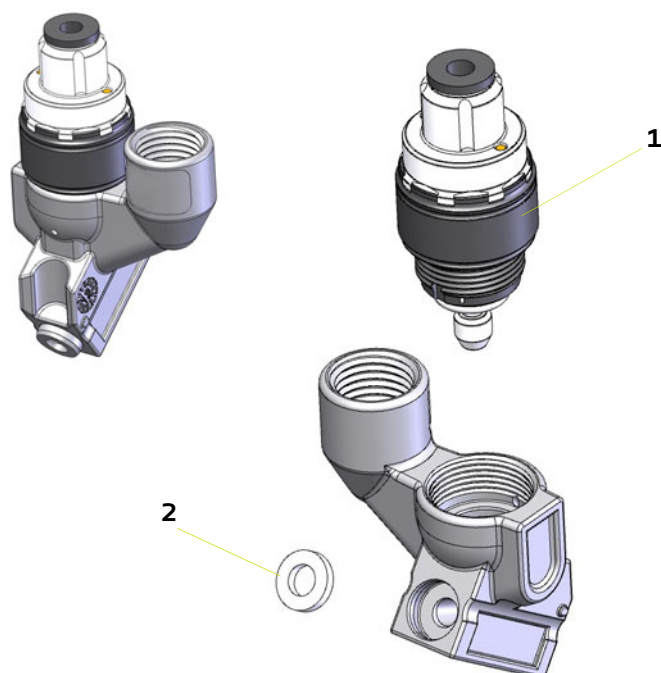
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910012869-2KS	UPside CCV 2K avec recirculation équipé	1	1	-
1	910016428S	UPvanne 2K, vanne de pilotage <a href="#">(voir § 8.6.2 page 50)</a>	1	1	1
2	900010461	Joint plat PEHD	1	1	1

(\*)  
Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence  
Niveau 2: Pièces d'usure



L'alimentation peinture (tuyau le plus gros) est toujours réalisée par le piquage avec le logo, la recirculation par le conduit opposé.

## 8.2. UPside CCV sans recirculation

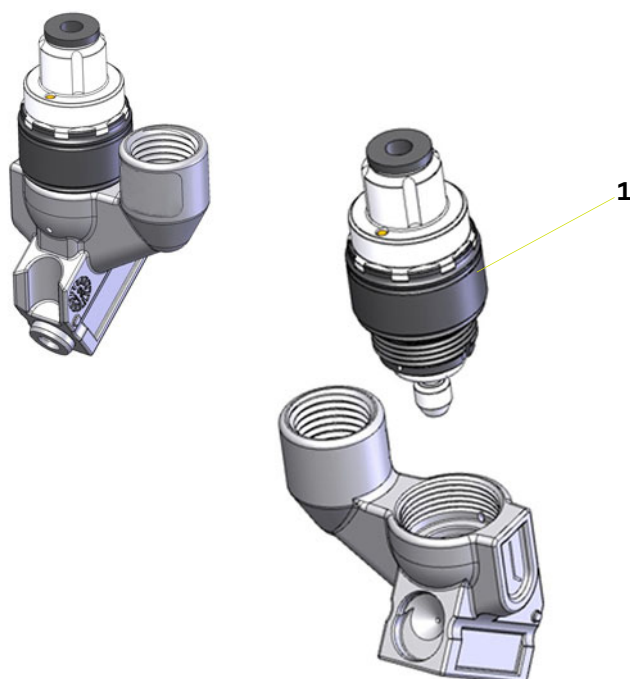


Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910012870S	UPside CCV sans recirculation équipé	1	1	-
1	910012239S	UPvanne, vanne de pilotage (voir § 8.6.1 page 50)	1	1	1
2	900010461	Joint plat PEHD	1	1	1

Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910012870-2KS	Upside CCV 2K sans recirculation équipé	1	1	-
1	910016428S	UPvanne 2K, vanne de pilotage (voir § 8.6.2 page 50)	1	1	1
2	900010461	Joint plat PEHD	1	1	1

(\*)  
**Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence**  
**Niveau 2: Pièces d'usure**

### 8.3. UPside CCV, rinçage fermé arrière

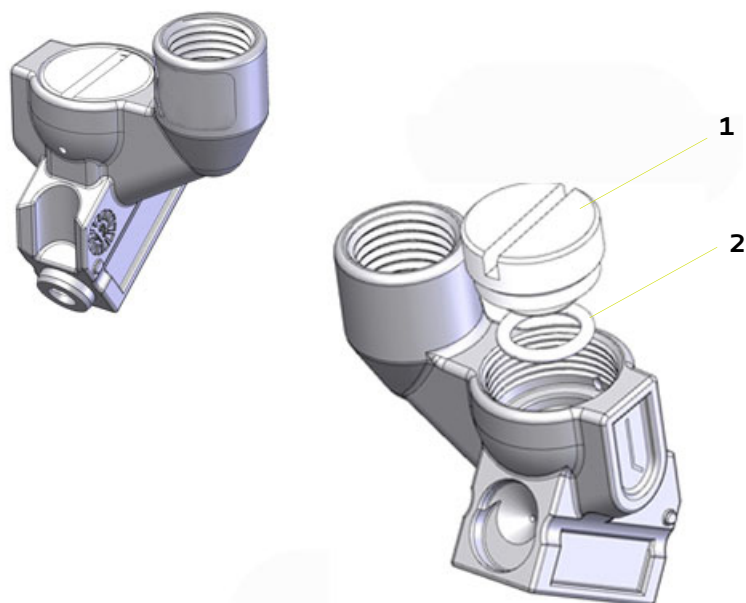


Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910013768S	UPside CCV fermé arrière	1	1	-
1	910012239S	UPvanne, vanne de pilotage <a href="#">(voir § 8.6.1 page 50)</a>	1	1	1

Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910013768-2KS	Upside CCV 2K fermé arrière	1	1	-
1	910016428S	UPvanne 2K, vanne de pilotage <a href="#">(voir § 8.6.2 page 50)</a>	1	1	1

(\*)  
 Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence  
 Niveau 2: Pièces d'usure

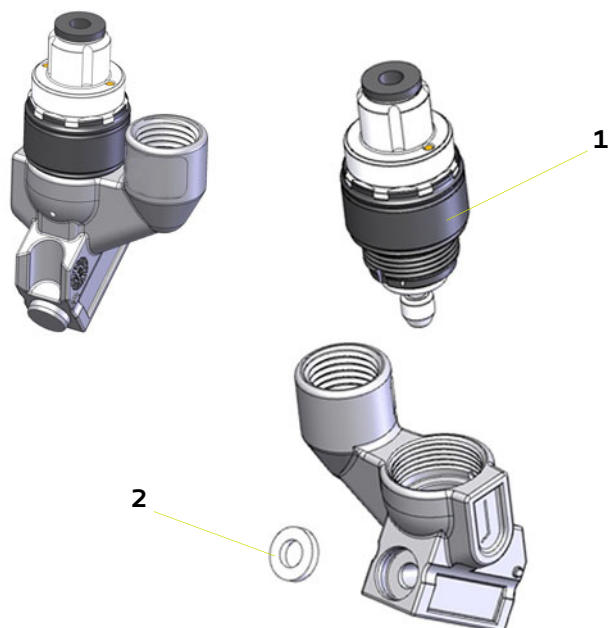
### 8.3.1. Rinçage ouvert



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910013768-ROS</b>	<b>UPside CCV fermé arrière rinçage ouvert</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	900012901	Bouchon	1	1	-
<b>2</b>	J3STKL102	Joint torique - perfluoré	1	1	-

(\*)  
**Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence**  
**Niveau 2: Pièces d'usure**

#### 8.4. UPside CCV, rinçage fermé avant

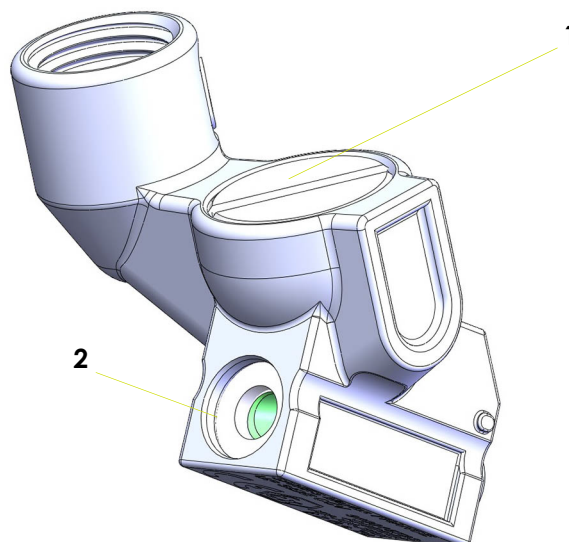


Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910015723S	UPside CCV fermé avant	1	1	-
1	910012239S	UPvanne, vanne de pilotage (voir § 8.6.1 page 50)	1	1	1
2	900010461	Joint plat PEHD	1	1	1

(\*)  
**Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence**  
**Niveau 2: Pièces d'usure**



8.4.1. Upside CCV, fermé avant sans vanne

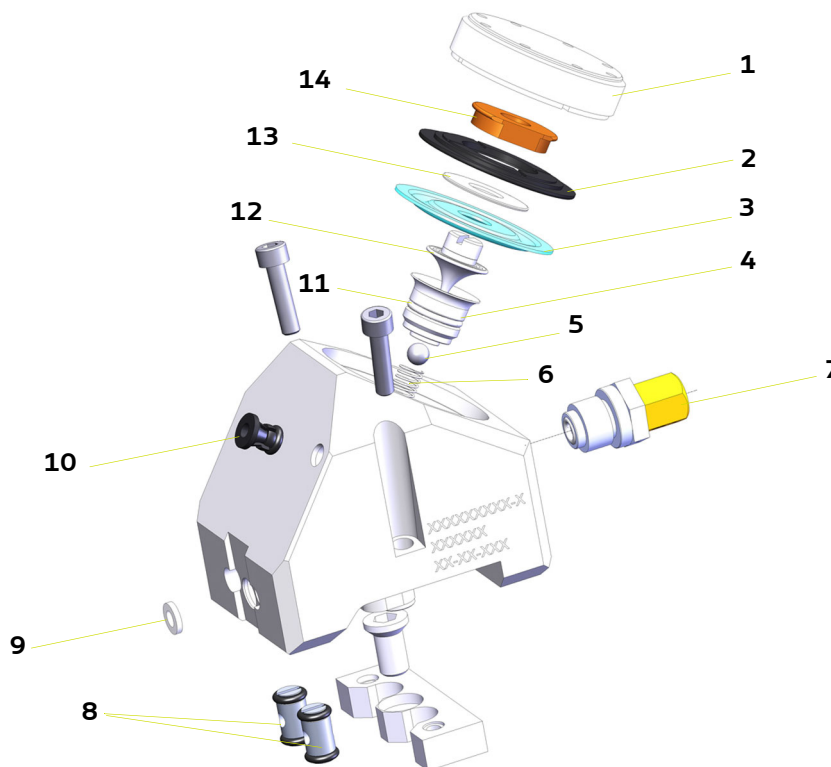


Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910022597	UPside CCV fermé avant sans vanne	1	1	-
1	910019463	Bouchon	1	1	-
2	900010461	Joint plat PEHD	1	1	1

(\*)  
 Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence  
 Niveau 2: Pièces d'usure

## 8.5. Accessoires

### 8.5.1. Bloc régulateur



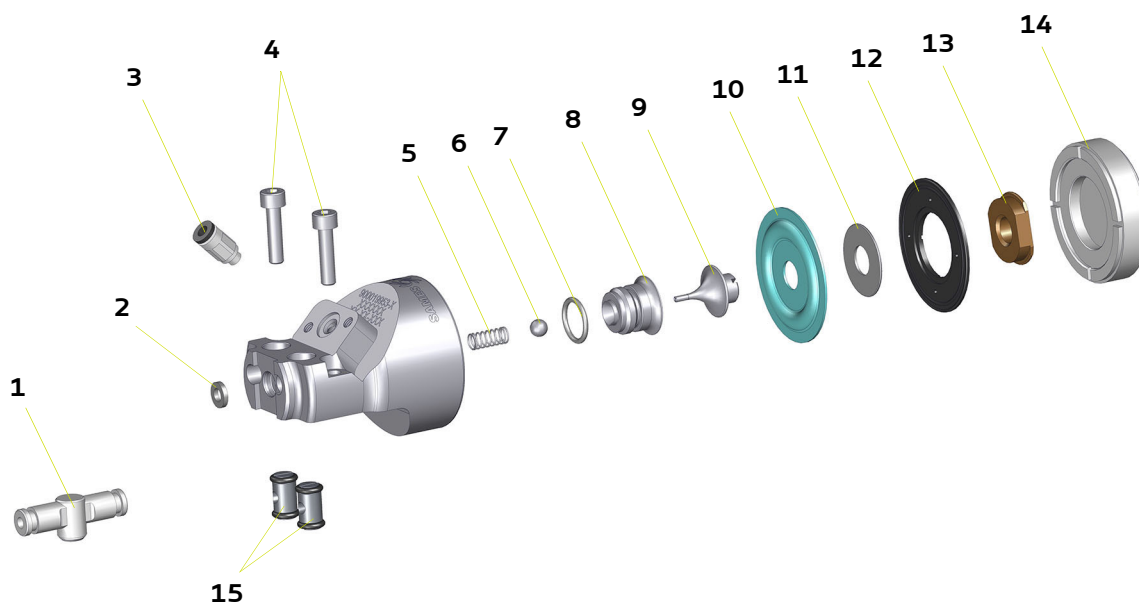
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910016857</b>	<b>Bloc régulateur</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	900009331	Ecrou de régulateur	1	1	-
<b>2</b>	900010428	Disque de maintien	1	1	-
<b>3</b>	1408616	Membrane ep.: 0,8	1	1	1-2
<b>4</b>	900010505	Siège de régulateur	1	1	2
<b>5</b>	K6RKBL383	Bille ø 6	1	1	2
<b>6</b>	Q2HRDC146	Ressort	1	1	2
<b>7</b>	-	Raccord rack ( <a href="#">voir § 8.9 page 54</a> )	1	1	2
<b>8</b>	<b>910015684</b>	<b>Ecrou flottant</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	-
<b>9</b>	900010461	Joint plat PEHD	1	1	1-2
<b>10</b>	F6RXZG081	Griffe inox + joint viton	1	1	1
<b>11</b>	J3STKL160	Joint torique perfluoré	1	1	1
<b>12</b>	1411420	Presse membrane	1	1	2
<b>13</b>	1404261	Rondelle plate	1	1	2
<b>14</b>	1404887	Ecrou presse membrane	1	1	2

(\*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

### 8.5.2. Régulateur compact



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910030377</b>	<b>Régulateur compact</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	F1SSRL030	Valve échappement rapide	1	1	-
<b>2</b>	900010461	Joint plat PEHD	1	1	1
<b>3</b>	F6RLUS157	Piquage droit male	1	1	-
<b>4</b>	X4FVSY186	Vis CHC M5x20 inox	2	1	-
<b>5</b>	900019435	Ressort	1	1	2
<b>6</b>	K6RKBL383	Bille, dia.:6	1	1	2
<b>7</b>	J3STKL160	Joint torique perfluoré	1	1	1
<b>8</b>	900010505	Siège de régulateur	1	1	2
<b>9</b>	1411420	Presse membrane	1	1	2
<b>10</b>	1408616	Membrane, épaisseur 0,8 mm	1	1	1
<b>11</b>	1404261	Rondelle plate	1	1	2
<b>12</b>	900010428	Disque de maintien	1	1	3
<b>13</b>	1404887	Ecrou presse membrane	1	1	2
<b>14</b>	900009331	Ecrou de régulateur	1	1	-
<b>15</b>	<b>910015684</b>	<b>Ecrou flottant</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	-

(\*)

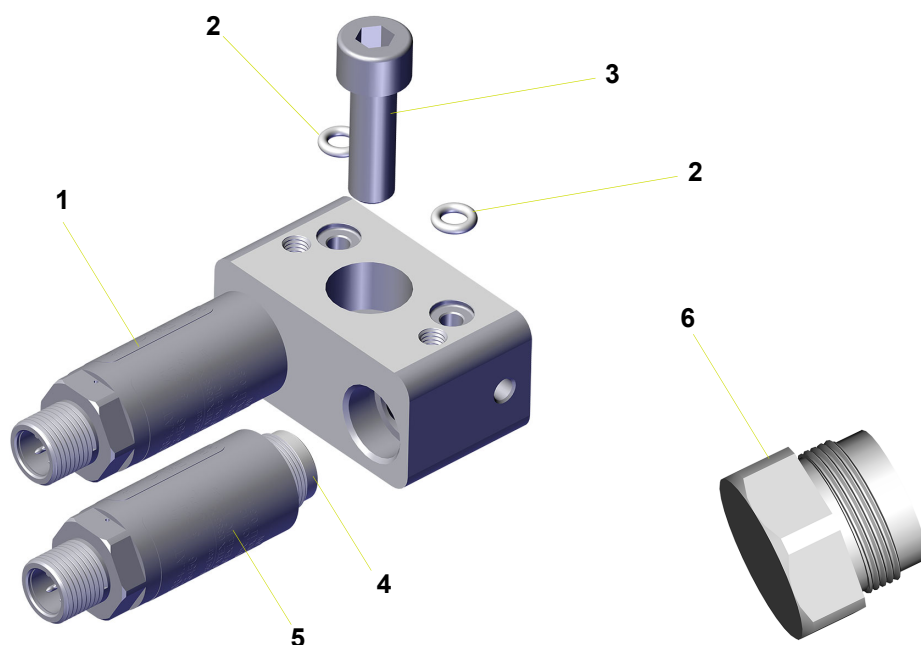
Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure



Il est impératif que tuyau 2.7/4 reliant le raccord (3) à la valve d'échappement (1) est une longueur de 220 mm.

8.5.2.1. Bride de pression PaintSave pour régulateur compact



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910030378</b>	<b>Bride de pression PaintSave</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	<b>220000642AT</b>	<b>Capteur de pression PPS, 40 bar (**)</b> <a href="#">(voir § 8.5.4 page 40)</a>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	J3STKL046	Joint torique perfluoré	2	1	1
<b>3</b>	X4FVSY284	Vis CHC M8x25 inox	1	1	-
<b>4</b>	220000643	Joint PTFE capteur de pression (inclus dans les rep. 1 et 5)	2	1	1
<b>5</b>	<b>220000641AT</b>	<b>Capteur de pression PPS, 16 bar (**)</b> <a href="#">(voir § 8.5.4 page 40)</a>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>6</b>	900021578	Bouchon orifice capteur ***	-	1	-

(\*)  
Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence  
Niveau 2: Pièces d'usure

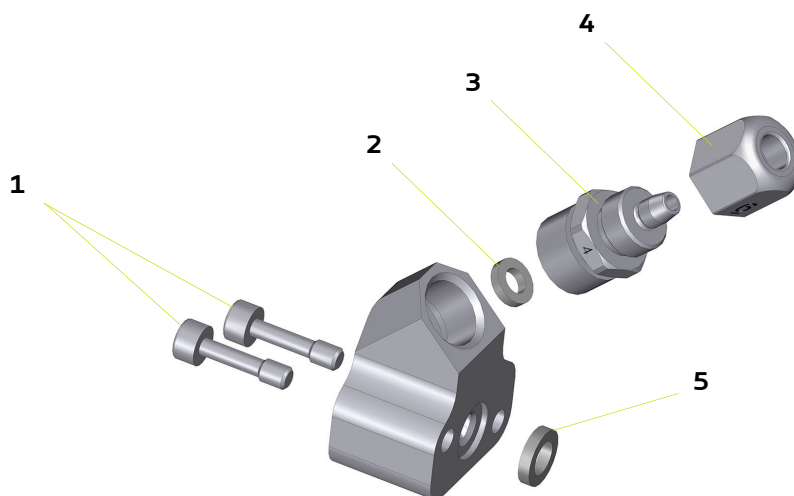


(\*\*) Il est impératif de respecter l'emplacement correct des capteurs:  
- le capteur 16 bar (Réf.: 220000641AT) à l'entrée de la pompe (IN)  
- le capteur 40 bar (Réf.: 220000642AT) à la sortie de la pompe (OUT).



En cas de non utilisation d'un capteur, il est impératif d'équiper un bouchon (Rep.6) d'un joint PTFE (Rep. 4) et de le mettre en lieu et place du capteur.

8.5.2.2. Embase sortie 4/6



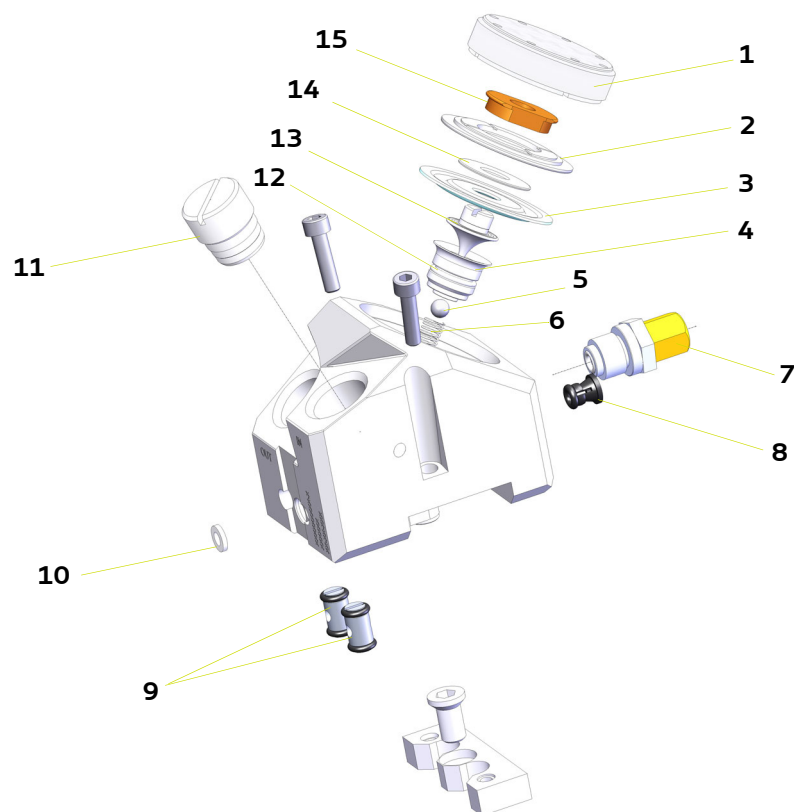
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910031106</b>	<b>Embase sortie 4/6</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	<b>910004695</b>	<b>Vis imperdable M4 x 16 inox</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	-
<b>2</b>	160000007	Joint de bride	1	1	1
<b>3</b>	900004099	Raccord 1/4 D.4	1	1	-
<b>4</b>	900004100	Ecrou M11 x 0,75	1	1	-
<b>5</b>	160000028	Joint FFKM gris	1	1	1

(\*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

### 8.5.3. Bloc régulateur 2 capteurs



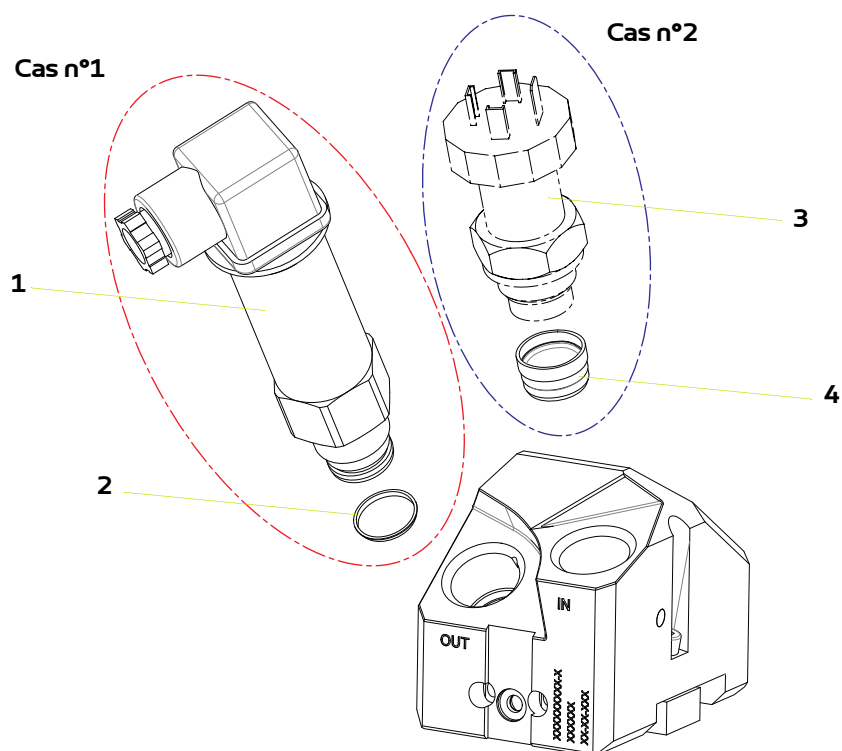
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910021092</b>	<b>Bloc régulateur 2 capteurs</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	900009331	Ecrou de régulateur	1	1	-
<b>2</b>	900010428	Disque de maintien	1	1	-
<b>3</b>	1408616	Membrane ep. 0,8	1	1	1
<b>4</b>	900010505	Siège de régulateur	1	1	2
<b>5</b>	K6RKBL383	Bille ø 6	1	1	2
<b>6</b>	Q2HRDC146	Ressort	1	1	2
<b>7</b>	-	Raccord rack ( <a href="#">voir § 8.9 page 54</a> )	1	1	2
<b>8</b>	F6RXZG081	Griffe inox + joint viton	1	1	-
<b>9</b>	<b>910015684</b>	<b>Ecrou flottant</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	-
<b>10</b>	900010461	Joint plat PEHD	1	1	1
<b>11</b>	900014134	Bouchon	1	1	-
<b>12</b>	J3STKL160	Joint torique perfluoré	1	1	1
<b>13</b>	1411420	Presse membrane	1	1	2
<b>14</b>	1404261	Rondelle plate	1	1	2
<b>15</b>	1404887	Ecrou presse membrane	1	1	2

(\*)  
**Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence**  
**Niveau 2: Pièces d'usure**

8.5.3.1. Utilisation de capteurs de pression



L'intégration du capteur doit être réalisée conformément aux normes EN60079-14 et EN60079-25.



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
<b>Cas n°1</b>					
1	220000068AT	Capteur de pression 0-50 bar	-	1	2
	220000318AT	Capteur de pression 1-9 bar	-	1	2
2	900010877	Joint bas capteur	1	1	1
<b>Cas n°2</b>					
3	-	Capteur de pression			
4	900013967	Joint bas capteur	-	1	1

(\*)  
**Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence**  
**Niveau 2: Pièces d'usure**

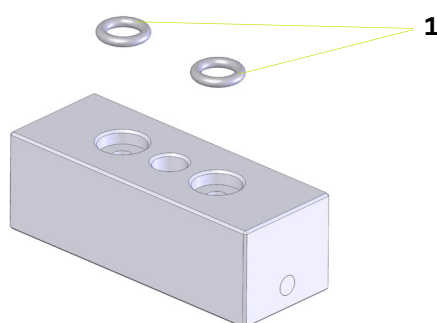
### 8.5.4. Capteurs PPS



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
1	220000641AT	Capteur de pression PPS 16 bar (voir <a href="#">DRT7158</a> )	1	1	2
	220000642AT	Capteur de pression PPS 40 bar (voir <a href="#">DRT7158</a> )	1	1	2
2	220000643	Joint PTFE capteur de pression PPS (inclus dans le rep.1)	1	1	1

(\*)  
**Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence**  
**Niveau 2: Pièces d'usure**

### 8.5.5. Module shunt pompe

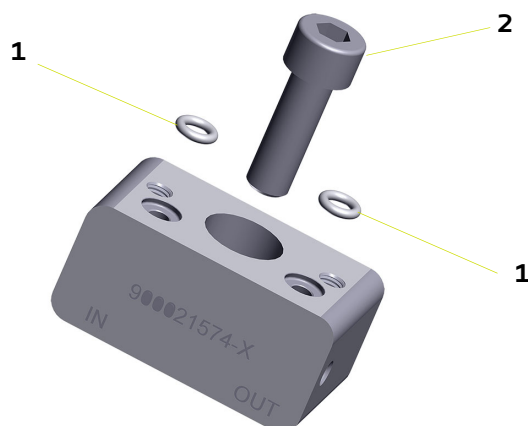


Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910016296	Bloc shunt pompe	1	1	-
1	J3STKL011	Joint torique perfluoré	2	1	1

(\*)  
**Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence**  
**Niveau 2: Pièces d'usure**



### 8.5.6. PaintSave bride pompe sans capteur



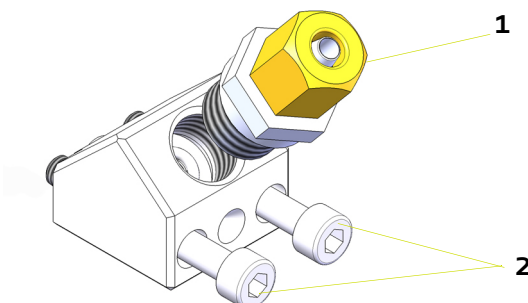
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910033574</b>	<b>PaintSave bride pompe sans capteur</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	J3STKL046	Joint torique perfluoré	2	1	1
<b>2</b>	X4FVSY284	Vis Chc M 8/25 inox	1	1	-

(\*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

### 8.5.7. Module connexion arrière / purge



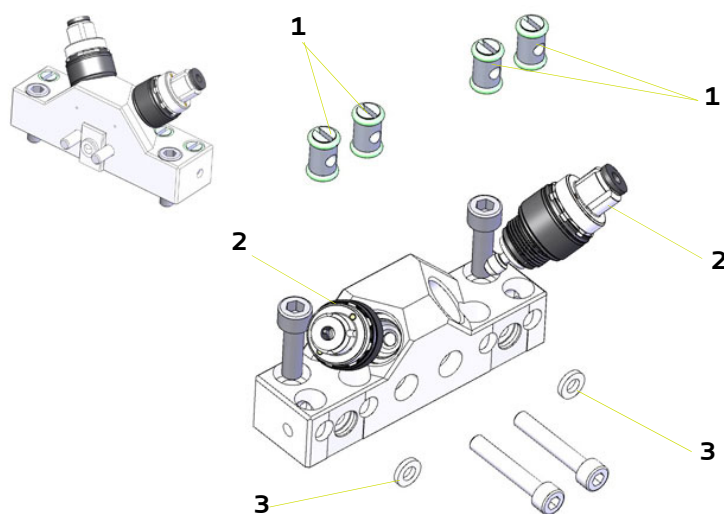
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910016871</b>	<b>Module connexion arrière / purge</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	-	Raccord rack ( <a href="#">voir § 8.9 page 54</a> )	1	1	2
<b>2</b>	X3AVSY190	Vis Chc M 5 / 40 acier zingué	2	1	-

(\*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

### 8.5.8. Bloc de sélection



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910012871	Bloc de sélection	1	1	-
1	910015684	Ecrou flottant	4	1	-
2	910012239S	Upvanne ( <a href="#">voir § 8.6.1 page 50</a> )	1	1	1
3	900010461	Joint plat PEHD	2	1	1

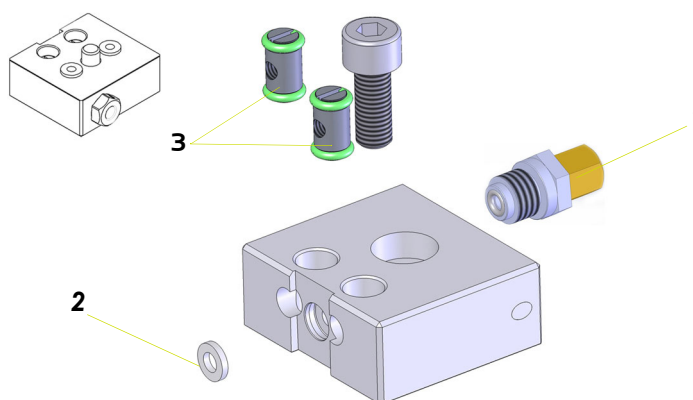
(\*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

### 8.5.9. Blocs de jonction

#### 8.5.9.1. Bloc jonction directe pompe



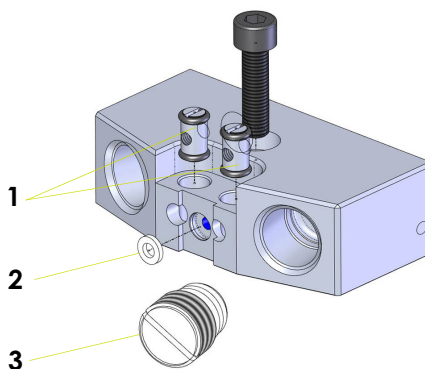
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910016269</b>	<b>Bloc jonction directe pompe</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	-	Raccord rack (voir § 8.9 page 54)	1	1	2
<b>2</b>	900010461	Joint plat PEHD	1	1	1
<b>3</b>	<b>910015684</b>	<b>Ecrou flottant</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	-

(\*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

#### 8.5.9.2. Bloc jonction UPSide pour pompe et capteurs



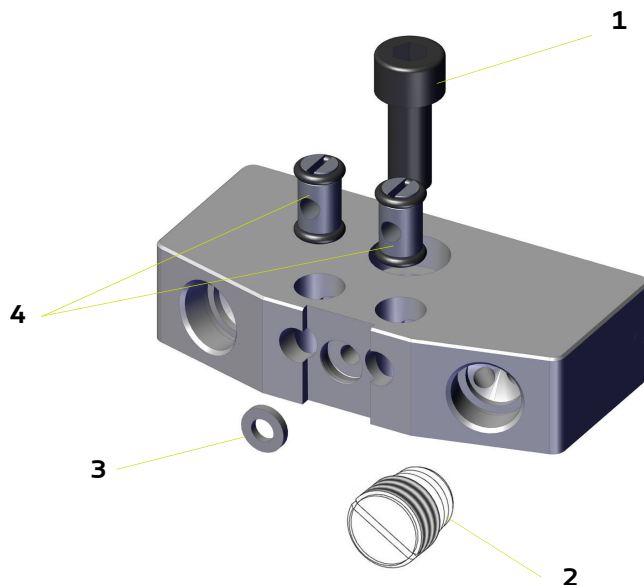
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910024656</b>	<b>Bloc jonction BCC pour pompe et capteurs</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	<b>910015684</b>	<b>Ecrou flottant</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	-
<b>2</b>	900010461	Joint plat PEHD	1	1	1
<b>3</b>	900014134	Bouchon	1	1	-

(\*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

8.5.9.3. Bloc jonction UPside pour pompe et capteurs PPS



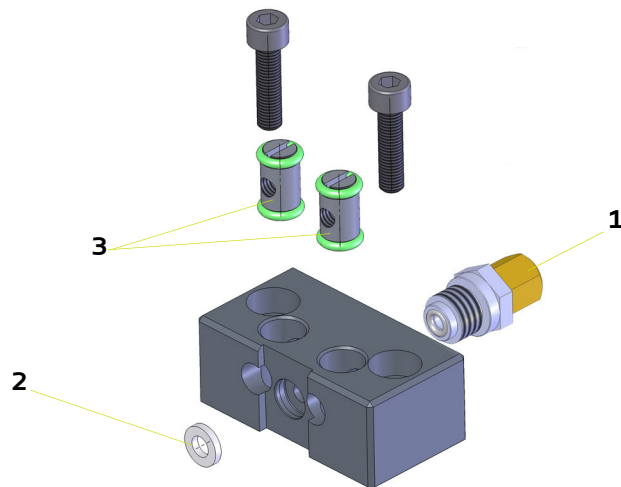
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910033487</b>	<b>Bloc jonction HCC pompe + capteurs</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	X3AVSY283	Vis CHC M8 x 20 acier zingué	1	1	-
<b>2</b>	9000021578	Bouchon	1	1	-
<b>3</b>	900010461	Joint plat PEHD	1	1	1
<b>4</b>	<b>910015684</b>	<b>Ecrou flottant</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	-

(\*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

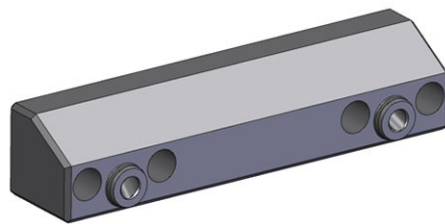
8.5.10. Bloc support sortie simple



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910015687</b>	<b>Bloc support sortie simple</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>
<b>1</b>	-	Raccord rack ( <a href="#">voir § 8.9 page 54</a> )	1	1	2
<b>2</b>	900010461	Joint plat PEHD	1	1	1
<b>3</b>	<b>910015684</b>	<b>Ecrou flottant</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>-</b>

(\*)  
**Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence**  
**Niveau 2: Pièces d'usure**

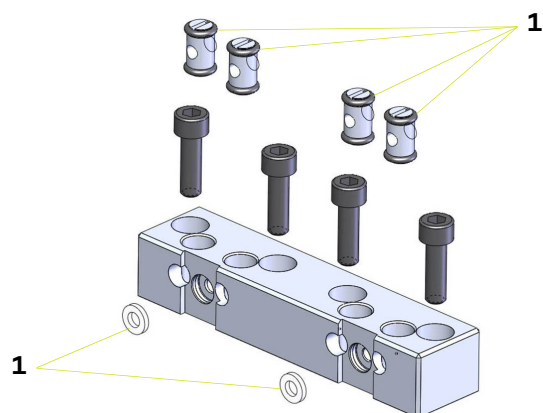
8.5.11. Bloc jonction arrière montage en "U"



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	900010386	Bloc jonction arrière montage en "U"	1	1	-

(\*)  
**Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence**  
**Niveau 2: Pièces d'usure**

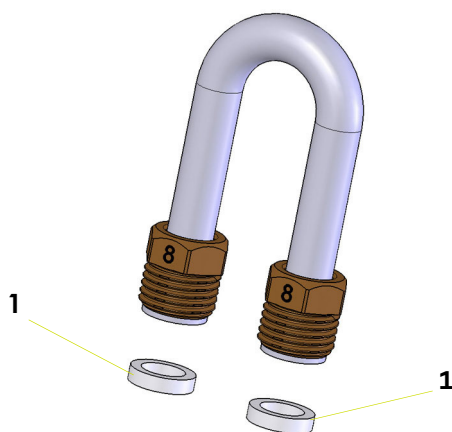
### 8.5.12. Bloc jonction avant Upside



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910027379	Bloc jonction avant Upside	1	1	-
1	910015684	Ecrou flottant	4	1	-
2	900010461	Joint plat PEHD	2	1	1

(\*)  
 Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence  
 Niveau 2: Pièces d'usure

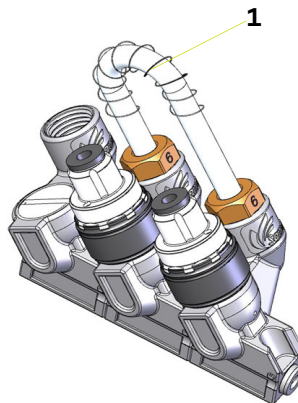
### 8.5.13. Raccord de jonction



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910017724	Raccord de jonction	1	1	-
1	900010934	Joint de raccord	2	1	-

(\*)  
 Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence  
 Niveau 2: Pièces d'usure

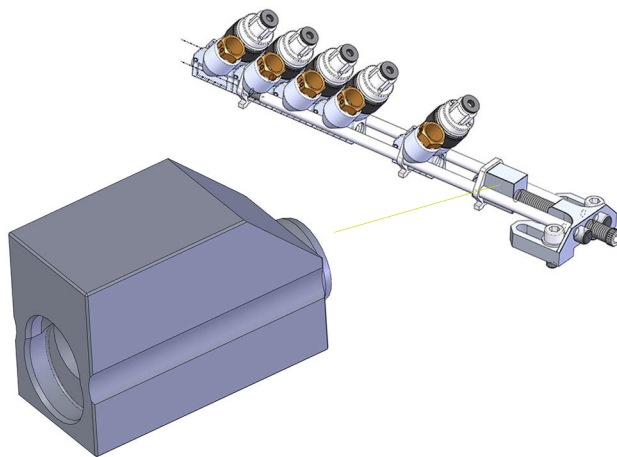
8.5.14. Ressort pour ensemble coince bulle pour circuit en ligne



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
1	200000275	Ressort C.de: 7 C: 0,55 Lg: 3	1	1	-

(\*)  
 Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence  
 Niveau 2: Pièces d'usure

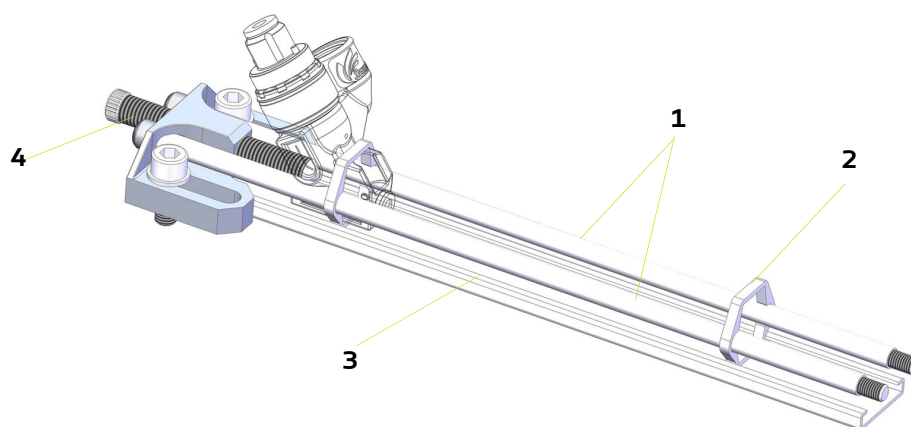
8.5.15. Cale Upside



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910014276	Cale pour teinte supplémentaire	1	1	-

(\*)  
 Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence  
 Niveau 2: Pièces d'usure

### 8.5.16. Support Upside CCV



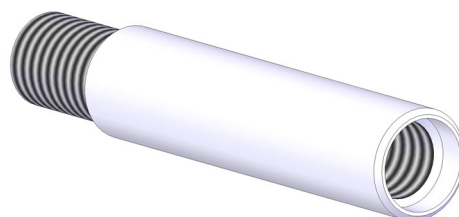
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910017888-XX</b>	<b>Support UPside CCV**</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-
<b>1</b>	900011183-XX	Tirant support UPside CCV**	2	1	-
<b>2</b>	900011594	Entretoise guide support ***	X	1	-
<b>3</b>	900013948-XX	Rail support **	1	1	-
<b>4</b>	<b>910015680</b>	<b>Kit fixation arrière</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-



\*\* -XX correspond au nombre total de modules CCV incluant éventuellement le bloc de jonction arrière.



\*\*\* Une entretoise doit être installée tous les 5 modules sachant que la première est placée après le premier bloc.



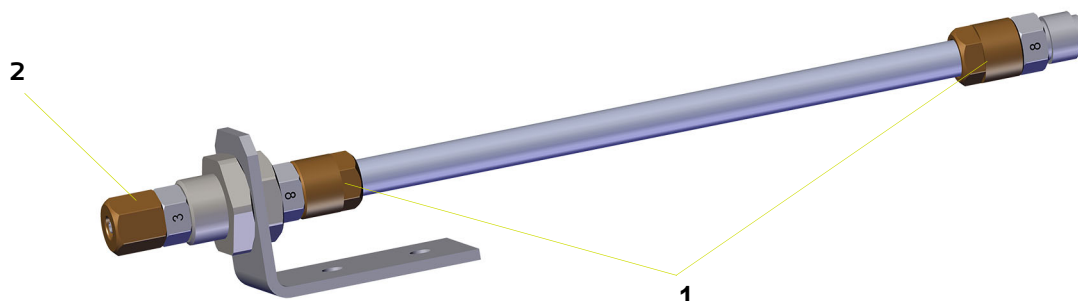
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	900011183-R1	Rallonge tirant 1 module	1	1	-

(Permet de rajouter 1 module sur un support existant).

(\*)  
**Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence**  
**Niveau 2: Pièces d'usure**



### 8.5.17. Mélangeurs statiques



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910029922	Mélangeur statique 3/6	1	1	-
1	910007350	Raccord Rack 8/10	2	1	2
2	910007345	Raccord Rack 3/6	1	1	2

Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910029923	Mélangeur statique 4/6	1	1	-
1	910007350	Raccord Rack 8/10	2	1	2
2	910007346	Raccord Rack 4/6	1	1	2

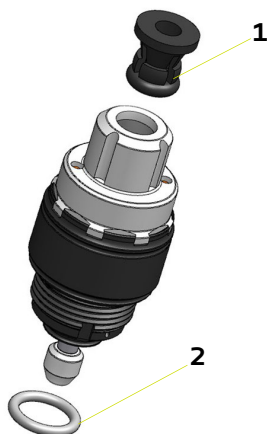
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910029924	Mélangeur statique 5/8	1	1	-
1	910007350	Raccord Rack 8/10	2	1	2
2	910007347	Raccord Rack 5/8	1	1	2

Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910029925	Mélangeur statique 5/10	1	1	-
1	910007350	Raccord Rack 8/10	2	1	2
2	900020867	Union mâle D:10 1/4	1	1	2

(\*)  
 Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence  
 Niveau 2: Pièces d'usure

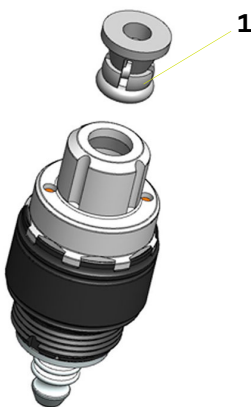
## 8.6. UPvannes

### 8.6.1. Upvanne standard



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910012239S</b>	<b>UPvanne, vanne de pilotage</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>1</b>	F6RXZG081	Griffe noire + joint	1	1	1
<b>2</b>	J3STKL102	Joint torique perfluoré	1	1	1

### 8.6.2. Upvanne 2K à soufflet



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910016428S</b>	<b>UPvanne 2K, vanne de pilotage à soufflet</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>1</b>	130001337	Griffe inox grise + joint	1	1	1

(\*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

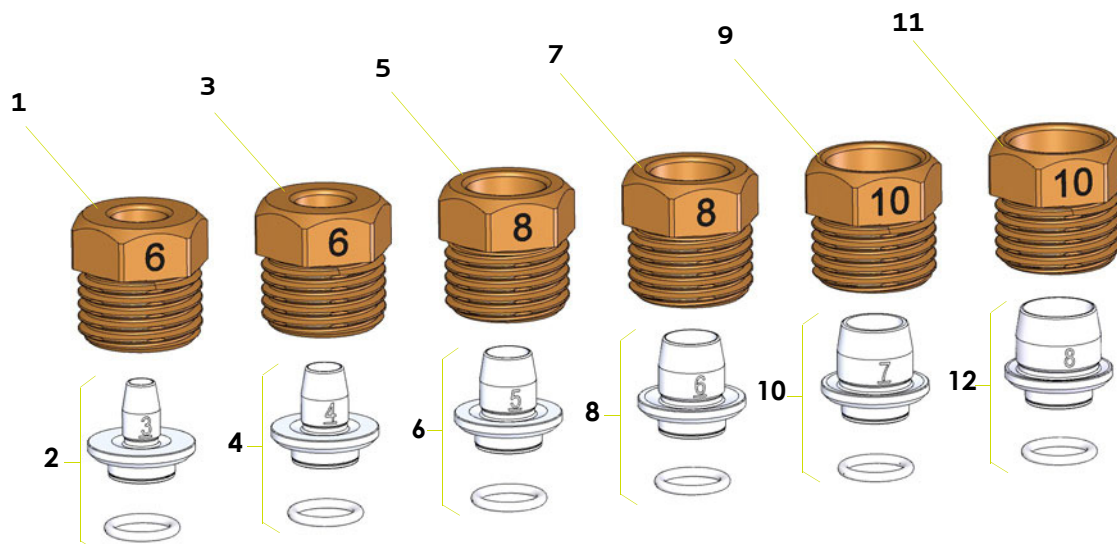
Niveau 2: Pièces d'usure



Il est recommandé lors du montage de passer un film de vaseline (Réf.: H1GMIN017) sur l'extérieur de la vanne.

## 8.7. Raccords UPside pour alimentation modules UPside

### 8.7.1. Raccords métriques



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
1	900010895	Ecrou de raccord 1/4 - 6	-	1	-
2	<b>910019616</b>	<b>Ensemble tétine D:3 + joint</b>	-	<b>1</b>	-
3	900010895	Ecrou de raccord 1/4 - 6	-	1	-
4	<b>910019617</b>	<b>Ensemble tétine D:4 + joint</b>	-	<b>1</b>	-
5	900008770	Ecrou de raccord 1/4 - 8	-	1	-
6	<b>910019618</b>	<b>Ensemble tétine D:5 + joint</b>	-	<b>1</b>	-
7	900008770	Ecrou de raccord 1/4 - 8	-	1	-
8	<b>910019619</b>	<b>Ensemble tétine D:6 + joint</b>	-	<b>1</b>	-
9	900010486	Ecrou de raccord 1/4 - 10	-	1	-
10	<b>910019620</b>	<b>Ensemble tétine D:7 + joint</b>	-	<b>1</b>	-
11	900010486	Ecrou de raccord 1/4 - 10	-	1	-
12	<b>910019621</b>	<b>Ensemble tétine D:8 + joint</b>	-	<b>1</b>	-

(\*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

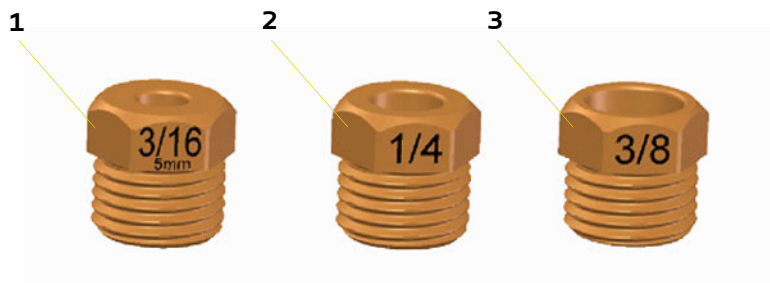
Nota: les raccords doivent être ajustés à l'installation en fonction de la pression de peinture, de la longueur du tuyau ainsi que du débit désiré.



La performance des blocs UPside CCV n'est garantie qu'avec l'utilisation des raccords spécifiques Sames.

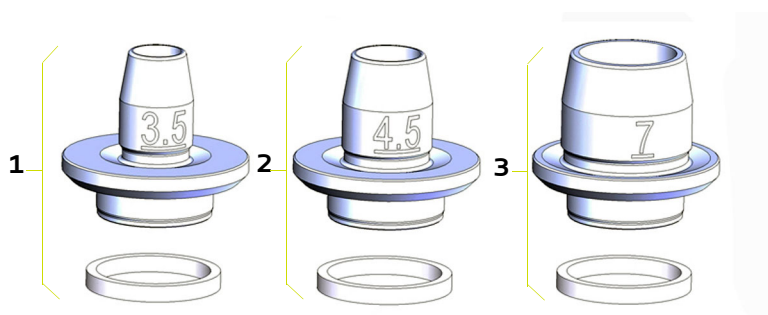
## 8.7.2. Raccords fractionnels

### 8.7.2.1. Ecrous



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
1	900014325	Ecrou de raccord D: 5 (3/16)	-	1	-
2	900014326	Ecrou de raccord D: 6,35 (1/4)	-	1	-
3	900013172	Ecrou de raccord D: 9,5 (3/8)	-	1	-

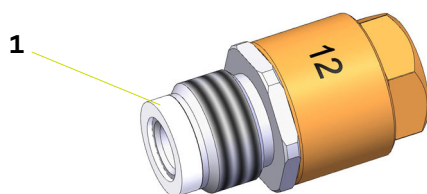
### 8.7.2.2. Ensemble tétines



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
1	910021498	Ensemble tétine D: 3,5 + joint	-	1	-
2	910021499	Ensemble tétine D: 4,5 + joint	-	1	-
3	910019620	Ensemble tétine D: 7 + joint	-	1	-

(\*)  
 Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence  
 Niveau 2: Pièces d'usure

### 8.8. Raccord mini rack pour modules UPSide



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>910019671</b>	<b>Raccord mini rack 9 -12 1/4</b>	-	<b>1</b>	-
1	900010934	Joint de raccord	1	1	-

(\*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

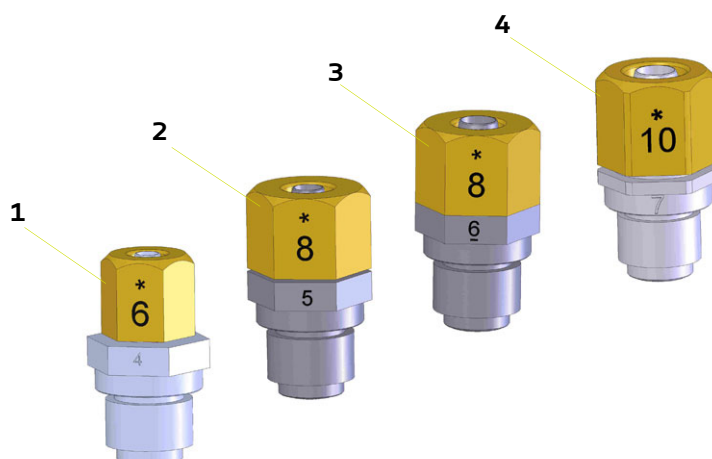
Niveau 2: Pièces d'usure

### 8.9. Raccords pour modules d'extrémité

Nota: les raccords doivent être ajustés à l'installation en fonction de la longueur du tuyau et du débit désiré.



Les raccords rack se montent sur les blocs régulateur, modules de jonction, modules support. Le montage de tout autre type de raccord peut dégrader les performances de rinçage des circuits.



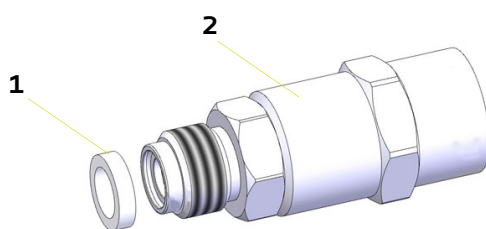
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
1	910007346	Raccord 4/6 - G 1/4	-	1	2
2	910007347	Raccord 5/8 - G 1/4	-	1	2
3	910007348	Raccord 6/8 - G 1/4	-	1	2
4	910007349	Raccord 7/10 - G 1/4	-	1	2

(\*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

### 8.10. Clapet anti retour pour module UPSide CCV air



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
1	900010934	Joint de raccord	1	1	-
2	900011207	Clapet anti-retour	1	1	-

## 9. Historique des indices de révision

Créé par:		Vérfié par: D. Vincent		Approuvé par: S. Court	
Date	Par:	Indice	Objet de la modification et Localisation		
2014/06	S. Court	A	Création		
2023/06	S. Court	F	Modification marquage + ajout marquage UKCA		
			Changement d'identité et logo		
			Suppression des outils (Réf.: 910021362 et 910013686		§4
			Ajout de nouvelles références d'accessoires		§8

## 10. Annexes


### 10.1. Déclarations UE et UK de conformité





UE DECLARATION OF CONFORMITY

(1) The manufacturer herewith declares that the equipment is in conformity with the relevant Union harmonization legislation.

(2) Equipment type	BLOC CHANGEMENT DE COULEUR / COLOR CHANGE BLOCK		
	Upside CCV		
(3) Applicable Directive	2014/34/UE ATEX Directive	(4) Marking	 II 2 G Ex h IIA T4 Gb
		(5) Harmonised standards	EN 80079-36 : 2016 EN 80079-37 : 2016
		(6) Conformity assessment procedure	Module A Technical Documentation
(7) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.			

**Director of the MEYLAN site - Executive Management (EM)**

Richard WLODARCZYK

DocuSigned by:  
*Richard Wlodarczyk*  
9900D9C0034B4A2...

Established in Meylan, on

28-juin-23 | 16:52 CEST

**Sames**

Siège Social / Headquarter: 13, chemin de Malacher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France - Tél / Phone: +33 (0)4 76 41 60 60  
SAS au capital de 12.720.000 euros | RCS Grenoble: 572 051 688 | Code APE: 2829B | TVA intracom: FR36 572051688  
[info@sames.com](mailto:info@sames.com) - [www.sames.com](http://www.sames.com) | Société d'EXEL Industries / EXEL Industries company



## UE DECLARATION OF CONFORMITY

(1)	<p>Le Fabricant déclare que le matériel désigné ci-après est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante/ Der Hersteller erklärt, dass das nachfolgend bezeichnete Material den folgenden anwendbaren Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entspricht / El fabricante declara que el equipo designado a continuación es conforme con la siguiente legislación de armonización de la UE aplicable / Il fabbricante dichiara che l'attrezzatura designata di seguito è conforme alla seguente legislazione di armonizzazione UE applicabile / O Fabricante declara que o equipamento designado abaixo está em conformidade com a seguinte legislação de harmonização aplicável da UE / Producent deklaruje, że urządzenie wskazane poniżej jest zgodne z następującymi obowiązującymi przepisami harmonizacyjnymi UE/ De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven apparatuur in overeenstemming is met de volgende toepasselijke EU-harmonisatiewetgeving/ Výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s těmito platnými harmonizačními právními předpisy EU/ Výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s těmito platnými harmonizačními právními předpisy EU/ Producenten erklærer, at det nedenfor angivne udstyr er i overensstemmelse med følgende gældende EU-harmoniseringslovgivning/ Valmistaja vakuuttaa, että jäljempänä mainitut laitteet ovat seuraavien sovellettävien EU:n yhdenmukaistamislainsäädäntöjen mukaisia./ Tootja kinnitab, et allpool nimetatud seadmed vastavad järgmistele kohaldatavatele ELi ühtlustamise õigusaktidele./ Ražotājs apliecina, ka turpmāk norādītās iekārtas atbilst šādiem piemērojamiem ES saskaņošanas tiesību aktiem./ Gamintojas pareiškia, kad toliau nurodyta įranga atitinka šiuos taikytinus ES derinamusius teisės aktus/ Производителят декларира, че посоченото по-долу оборудване е в съответствие със следното приложимо законодателство на ЕС за хармонизация/ A gyártó kijelenti, hogy az alább megjelölt berendezés megfelel a következő alkalmazandó uniós harmonizációs jogszabályoknak / Producătorul declară că echipamentul desemnat mai jos este în conformitate cu următoarea legislație de armonizare a UE aplicabilă/ Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι ο εξοπλισμός που αναφέρεται κατωτέρω συμμορφώνεται με την ακόλουθη ισχύουσα νομοθεσία ενωμόνισης της ΕΕ/ Προϊζνοδαč ovime izjavljuje da je oprema u skladu sa zakonskim zahtjevima Ujedinjene Kraljevine./ Výrobca vyhlasuje, že nižšie uvedené zariadenie je v súlade s týmito platnými harmonizačnými právnymi predpismi EÚ/ Произвојалец изјавља, да је сподјат наведена опрема складна з насљедњом велјавном усклајевалном законодајо ЕУ/ Производител заявяет, что указанное ниже оборудование соответствует следующим применимым законодательным актам ЕС по гармонизации/ 製造者は、以下に指定された装置が、適用される以下のEU調和法に適合していることを宣言する。/ 製造商声明, 下面指定的设备符合以下适用的欧盟协调立法。</p>
(2)	<p>Type d'équipement/ Art der Ausrüstung/ Tipo de equipo/ Tipo di attrezzatura/ Tipo de equipamento/ Rodzaj sprzętu/ Type uitrusting/ Typ zařízení/ Typ av anordning/ Type af anordning/ Laitteen tyyppi/ Seadme tüüp/ Iekārtas tips/ Įrangos tipas/ Вид оборудване/ A berendezés típusa/ Tipul de echipament/ Τύπος εξοπλισμού/ Vrsta opreme/ Typ zariadenia/ Vrsta naprave/ Тип оборудования/ 機器の種類/ 设备类型</p>
(3)	<p>Directives applicables/Anwendbare Richtlinien/Directivas aplicables/Direttive applicabili/Directivas aplicáveis/Obowiązujące dyrektywy/Toepasselijke richtlijnen/Platné smernice/ Tillämpiga direktiv/ Gældende direktiver/ Sovellettavat direktiivit/ Kohaldatavad direktiivid/ Piemērojams direktīvas/ Taikomas direktyvos/ Приложими директиви/ Alkalmazandó irányelvek/ Directive aplicabile/ Ισχύουσες οδηγίες/ Primjenjive smjernice/ Uplatnitelné smernice/ Veljavne directive/ Применимые директивы/ 適用される指令/ 适用的指令</p>
(4)	<p>Marquage/Markierung/Marcado/Marcatura/Marcação/Znakowanie/Markering/Označení/Märkning/Mærkning/Merkintä/Märgistus/Markējums/Ženkinimas/Маркировка/Jelðis/Marcare/Σήμανση/Obilježava/Označovanie /Označevanje/Маркировка/マーキング/ 标识</p>
(5)	<p>Normes harmonisées/Harmonisierte Normen / Normas armonizadas/ Norme armonizate/Normas harmonizadas /Normy zharmonizowane/Geharmoniseerde normen /Harmonizované normy /Harmoniserade standarder /Harmoniserede standarder /Yhdenmukaistetut standardit /Harmoniseeritud standardid /Saskaņotie standarti /Suderinti standartai /Хармонизирани стандарти /Harmonizált szabványok / Standarde armonizate/ Evarmonizμένα πρότυπα /Harmonizirani standardi /Harmonizované normy /Usklajeni standardi /Гармонизированные стандарты /整合規格 /协调标准</p>
(6)	<p>Procédure d'évaluation de la conformité/Verfahren der Konformitätsbewertung/Procedimiento de evaluación de la conformidad/Procedura di valutazione della conformità/Procedimento de avaliação da conformidade/Procedura oceny zgodności/Conformiteitsbeoordelingsprocedure/Postup posuzování shody / Förfarande för bedömning av överensstämmelse/Procedure for overensstemmelsesvurdering /Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely / Vastavushindamisenetellus/Atbilstības novērtēšanas procedūra /Atitikties vertinimo procedūra /Процедура за оценка на съответствието /Megfelelőségértékelési eljárás / Procedura de evaluare a conformității/ Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης /Postupak ocjene uskladnosti /Postup posuzovanja shody /Postopek ugotavljanja skladnosti /Процедура оценки соответствия / 適合性評價手順 / 符合性評估程序</p>
(7)	<p>Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante./ Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore./ Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante./ Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Deze verklaring van overeenstemming wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./ Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eget ansvar./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisella vastuulla./ Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel./ Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību./ Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas./ Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя./ Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki./ Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului./ Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή./ Ova izjava o skladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača./ Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu./ Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec./ Din iddikjarazzjoni ta' konformità għandha tinfareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur./ Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя./ この適合宣言は、製造者の単独責任のもとで発行されています。/本符合性声明由制造商全权负责发布。</p>


## SAMES

Siège Social / Headquarter: 13, chemin de Malacher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France - Tél / Phone: +33 (0)4 76 41 60 60  
 SAS au capital de 12.720.000 euros | RCS Grenoble: 572 051 688 | Code APE: 2829B | TVA intracom: FR36 572051688  
[info@sames.com](mailto:info@sames.com) - [www.sames.com](http://www.sames.com) | Société d'EXEL Industries / EXEL Industries company



## UK DECLARATION OF CONFORMITY

(1) **The manufacturer herewith declares that the equipment is in conformity with the relevant Union harmonization legislation.**

(2) <b>Equipment type</b>	BLOC CHANGEMENT DE COULEUR / COLOR CHANGE BLOCK		
	Upside CCV		
(3) <b>Applicable Directive</b>	2016 No. 1107	(4) <b>Marking</b>	 II 2 G Ex h IIA T4 Gb
		(5) <b>Designated standards</b>	EN 80079-36 : 2016 EN 80079-37 : 2016
		(6) <b>Conformity assessment procedure</b>	Module A Technical Documentation
(7) <b>This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.</b>			

**Director of the MEYLAN site - Executive Management (EM)**

Richard WLODARCZYK

DocuSigned by:

*Richard Wlodarczyk*

9900D9C0034B4A2...

Established in Meylan, on

28-juin-23 | 16:52 CEST

**Sames**

Siège Social / Headquarter: 13, chemin de Malacher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France - Tél / Phone: +33 (0)4 76 41 60 60  
SAS au capital de 12.720.000 euros | RCS Grenoble: 572 051 688 | Code APE: 2829B | TVA intracom: FR36 572051688  
[info@sames.com](mailto:info@sames.com) - [www.sames.com](http://www.sames.com) | Société d'EXEL Industries / EXEL Industries company



## UK DECLARATION OF CONFORMITY

(1)	<p>Le Fabricant déclare que le matériel désigné ci-après est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante/ Der Hersteller erklärt, dass das nachfolgend bezeichnete Material den folgenden anwendbaren Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entspricht / El fabricante declara que el equipo designado a continuación es conforme con la siguiente legislación de armonización de la UE aplicable / Il fabbricante dichiara che l'attrezzatura designata di seguito è conforme alla seguente legislazione di armonizzazione UE applicabile / O Fabricante declara que o equipamento designado abaixo está em conformidade com a seguinte legislação de harmonização aplicável da UE / Producent deklaruje, że urządzenie wskazane poniżej jest zgodne z następującymi obowiązującymi przepisami harmonizacyjnymi UE/ De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven apparatuur in overeenstemming is met de volgende toepasselijke EU-harmonisatiewetgeving/ Výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s těmito platnými harmonizačními právními předpisy EU/ Výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s těmito platnými harmonizačními právními předpisy EU/ Producenten erklærer, at det nedenfor angivne udstyr er i overensstemmelse med følgende gældende EU-harmoniseringslovgivning/ Valmistaja vakuuttaa, että jäljempänä mainitut laitteet ovat seuraavien sovellettävien EU:n yhdenmukaistamislainsäädäntöjen mukaisia./ Tootja kinnitab, et allpool nimetatud seadmed vastavad järgmistele kohaldatavatele ELi ühtlustamise õigusaktidele./ Ražotājs apliecina, ka turpmāk norādītās iekārtas atbilst šādiem piemērojamiem ES saskaņošanas tiesību aktiem./ Gamintojas pareiškia, kad toliau nurodyta įranga atitinka šiuos taikytinus ES derinamuosius teisės aktus/ Производителят декларира, че посоченото по-долу оборудване е в съответствие със следното приложимо законодателство на ЕС за хармонизация/ A gyártó kijelenti, hogy az alább megjelölt berendezés megfelel a következő alkalmazandó uniós harmonizációs jogszabályoknak / Producătorul declară că echipamentul desemnat mai jos este în conformitate cu următoarea legislație de armonizare a UE aplicabilă/ Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι ο εξοπλισμός που αναφέρεται κατωτέρω συμμορφώνεται με την ακόλουθη ισχύουσα νομοθεσία ενωμοσύνης της ΕΕ/ Προϊζοδαč ovime izjavljuje da je oprema u skladu sa zakonskim zahtjevima Uje dinjene Kraljevine./ Výrobca vyhlasuje, že nižšie uvedené zariadenie je v súlade s týmito platnými harmonizačnými právnymi predpismi EÚ/ Произвојалец изјавља, да је сподаж наведена опрема складна з насљедној вељавној усклајевалној законодажој ЕУ/ Производител заявяет, что указанное ниже оборудование соответствует следующим применимым законодательным актам ЕС по гармонизации/ 製造者は、以下に指定された装置が、適用される以下のEU調和法に適合していることを宣言する。/ 製造商声明, 下面指定的设备符合以下适用的欧盟协调立法。</p>
(2)	<p>Type d'équipement/ Art der Ausrüstung/ Tipo de equipo/ Tipo di attrezzatura/ Tipo de equipamento/ Rodzaj sprzętu/ Type uitrusting/ Typ zařízení/ Typ av anordning/ Type af anordning/ Laitteen tyyppi/ Seadme tüüp/ Iekārtas tips/ Įrangos tipas/ Вид оборудване/ A berendezés típusa/ Tipul de echipament/ Τύπος εξοπλισμού/ Vrsta opreme/ Typ zariadenia/ Vrsta naprave/ Тип оборудования/ 機器の種類/ 设备类型</p>
(3)	<p>Directives applicables/Anwendbare Richtlinien/Directivas aplicables/Direttive applicabili/Directivas aplicáveis/Obowiązujące dyrektywy/Toepasselijke richtlijnen/Platné smernice/Tillämpliga direktiv/Gældende direktiver/Sovellettavat direktiivit/Kohaldatavad direktiivid/Piemērojams direktīvas/Taikomos direktyvos/Приложими директиви/Alkalmazandó irányelvek/Directive aplicabile/Ισχύουσες οδηγίες/Primjenjive smjernice/Uplatnitelne smernice/Veljavne directive/Применимые директивы/適用される指令/适用的指令</p>
(4)	<p>Marquage/Markierung/Marcação/Marcatura/Marcação/Znakowanie/Marketing/Označení/Märkning/Mærkning/Merkintä/Märkistus/Marķējums/Ženklīnimas/Маркировка/Jelölés/Marcare/Ἱζηλωση/Obilježava/Označovanie /Označevanje/Маркировка/マーキング/标识</p>
(5)	<p>Normes désignées/Bezeichnete Normen /Normas designadas /Norme designate /Normas designadas /Normy wyznaczone / Aangewezen normen/Určené normy /Utpekade standarder /Udpegede standarder /Nimetyl standardit /Māāratud standardid /Izraudzītie standarti /Paskirtieji standartai /Определени стандарти /Kijelölt szabványok /Standarde desemnate /Καθορισμένα πρότυπα /Određeni standardi /Určené normy / Določeni standardi /Назначенные стандарты /指定された規格/指定的标准</p>
(6)	<p>Procédure d'évaluation de la conformité/Verfahren der Konformitätsbewertung/Procedimiento de evaluación de la conformidad/Procedura di valutazione della conformità/Procedimento de avaliação da conformidade/Procedura oceny zgodności/Conformiteitsbeoordelingsprocedure/Postup posuzování shody / Förfarande för bedömning av överensstämmelse/Procedure for overensstemmelsesvurdering /Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely /Vastavushindamismenetlus/Atbilstības novērtēšanas procedūra /Atitikties vertinimo procedūra /Процедура за оценка на съответствието /Megfelelőségértékelési eljárás / Procedura de evaluare a conformității/Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης /Postupak ocjene usklađenosti /Postup posuzovania zhody /Postopek ugotavljanja skladnosti /Процедура оценки соответствия / 適合性評価手順/ 適合性評估程序</p>
(7)	<p>Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante./ Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore./ Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante./ Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączonej odpowiedzialności producenta./ Deze verklaring van overeenstemming wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./ Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eget ansvar./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomisella vastuulla./ Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel./ Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību./ Už šīs atitikties deklarācijai atsako tik gamintojas./ Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя./ Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősége mellett adjuk ki./ Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului./ Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή./ Ova izjava o skladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača./ Toho vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu./ Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec./ Din iddikjarazzjoni ta' konformità għandha tinhaieg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur./ Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя./ この適合宣言は、製造者の単独責任のもとで発行されています。/本符合性声明由制造商全权负责发布。</p>

## SAMES

Siège Social / Headquarter: 13, chemin de Malacher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France - Tél / Phone: +33 (0)4 76 41 60 60  
 SAS au capital de 12.720.000 euros | RCS Grenoble: 572 051 688 | Code APE: 2829B | TVA intracom: FR36 572051688  
[info@sames.com](mailto:info@sames.com) - [www.sames.com](http://www.sames.com) | Société d'EXEL Industries / EXEL Industries company

Depuis près d'un siècle, **Sames** propose des services et des équipements d'application de peintures liquides ou en poudre, d'adhésifs et de mastics pour coller, protéger et embellir tous les types de surfaces.

Nous concevons, produisons et commercialisons des solutions complètes - pistolets manuels, pulvérisateurs automatiques et robotiques, pompes et machines de dosage...

Nous proposons des solutions à la pointe de l'innovation technologique, au service de l'efficience industrielle des clients les plus exigeants, et respectueuses de l'environnement.

**Sames** colle, protège et embellit tous les matériaux.

Plus qu'un fournisseur, **Sames** est le partenaire de votre performance.

*We **Simply Apply the Most Efficient Solutions.***

Prendre plaisir à être les meilleurs *ensemble*



Siège social : 13, Chemin de Malacher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France  
☎ +33 (0)4 76 41 60 60 - [www:sames.com](http://www:sames.com)